

# ನೇಸರು

ತಿಂಗಳೊಳೆ

## ಮೃಷಾಯ ಉಸೋಂಸಿಯೆಂಡ್ ಮುಂಬ್ರ್

NESARU TINGALOLE

Vol XXII - 4

ಏಪ್ರಿಲ್ 2004

### ಈ ಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ

ಅನುಷ್ಠಾನೀಕ್ಷಣೆಗಳಿಗೆ :

ಮರುಳುಗೊಳಿಸದ ಇನಿ ದಿನಗಳು

● ರಘು ಪಂಡಿತ 2

ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಸ್ವಫ್ಟ್, ಅಷ್ಟೇಟ್ ಸ್ವಫ್ಟ್‌ಯಾ  
ಒಮ್ಮೆಮಾನ ವಿಧಿಯೊಂದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ  
Forthcoming Programmes

● ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಅಹಾರಣ 3

ಮತ್ತೊಳ್ಳು ಜೀವನ ಗ್ರಾಹಕ ನೆನ್ನೆ (ಖಾಗ - 3)

● ಡಾ. ಚ.ವಿಂ. ಗುಪ್ತಾ 4

ಕವನ :

ವಿಜ್ಞಾನಗಳು

● ಶ್ರೀ. ಪಂಡಿತ ಕಾಮಗೀರಿ 6

ವೇದ ಕಲೀನ ಸ್ವಲ್ಪಯಾರ ಪರಂಪರೆ

● ದಾಸುದೇವ ಕಾಳಿದೂರ್ಗಾ 7

ಆಲಮೇಲಮ್ಮೆನ ತಾಬ

● ತೇಜಸ್ವಿ ರಾಜ್ ಮುಖ್ಯಾರ್ಥಿ 8

ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ ಖಾಗ - 22

ಕೃತಿ : ಎನ್. ಮರಿಹಾಮಣರ್ಹರವರ ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ 10

ಸುತ್ತು-ಮುತ್ತು

13

Ranga Shibir

16

Rs. 5/-



The Mysore Association, Mumbai

393, Bhaudaji Road, Matunga, Mumbai-400 019.

Tel.: 402 46 47 • Grams: "KARUNADU"

“ಮರುಳುಗೂಲಿಸಿದ ಇನಿ ದನಿಗಳು”

೨೦

తమ్ముల్లిరిగొ తిటిదిరువంత  
2001. సచెంబర్ కింగ్స్‌నిర్లి  
మ్మసలు లాసోసియేషన్లన్నీ ఏదుణు, దా-  
ర్చిమతి సుకన్న వృధాకర లాచర నేశ్చక్కడర్లి  
మ్మసలు జయితామురాజీఎంద్ర భద్రయ్యర్ లాచర  
కృంగళ బగ్గె ఒందు తరబేతి కిటిరవన్న  
దిక్కారుశాగిత్తు, ఈ కిటిరదర్లి ఒదెయ్యా లాచర  
అనేక కృతిగాఁస్తు ర్చిమతి సుకన్న లాచర  
ముంచ్చన దిద్దా, కృంగళగె కలిసిపోట్టున్నారె.  
ఒగ్గాని సుకన్న లాచర ద్వాని ప్రతిద్వానిగాఁసుముంచ్చ  
వుతు, వుసారిన నదువె నిరంతరవాగి

ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಷ್ಯಾದ ಕೃಂಗರನ್ನು ಸರಳವಾದ  
ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕರಿಸಿಕೊಡುವುದು ಸುಕನ್ನಾ ಅವರ  
ವೇತಿಜ್ಞತೆ, ಕರಿಸುವ ಅಸ್ತ್ರ ಹಾಗೂ ಕರಿಯುವ  
ಅಸ್ತ್ರ ಒಂದಕ್ಕೂಂದು ವ್ಯಾರಕವಾಗಿ ಖಾತ್ರವು  
ಮಾರ್ಗದರ್ಶನದಲ್ಲಿ ಕರಿಯಲು ಅನುಕೂಲವಾಯಿತು.  
ಈ ಬಾರಿಯೂ ಕೆಂದ ನೀರಿರದಂತೆ ತೀರಿರದ ಕೆನೆಯ  
ದಿನದಂದು ವಿಧ್ಯಾತ್ರಿಗಳು ತಾವು ಕರಿತ ಕೃಂಗರನ್ನು  
ಶ್ರೀಮತಿ ಸುಕನ್ನಾ ಅವರ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನದಲ್ಲಿ  
ಮೈಸೆರಿ ಅನೇರಿಸಿಯೇಜಿನಲ್ಲಿ ಹಾಡಿರು.  
ಡೋಗಾಗಿ ಆ ಧೂಸಿಗರನ್ನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಹೇಳುವ  
ಅಪಕಾರವಾಯಿತು.



ಅಂತಹ ಮೊದಲಿನ ಸಾರ್ಥಕ ಪ್ರಯೋಜನ 30 ರಷ್ಟು ಕಡತ ರಾಮನವಯಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಕಣಬಳಗಾರ ಹಾಗೆ ದೀಪಿಕಾ ಸಾರ್ಥಕ, ಭೂತ ಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕು ನಡೆಯಿತು.

ಸುಧಾದ್ಯಾಮೃತದ್ವ. ಈ ಶಿಬಿರದಿಂದ ವ್ಯೋಮ್‌ನ್ಯಾಡೆಲ್ಟರಿಗಿ  
ಉತ್ತರ್‌ಪಿಡಿಕರಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚು ಕರಿಯಬೇಕು, ನಮ್ಮ  
ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನೇಯನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಬೇಕು ಎಂಬ  
ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಶ್ರೀಮತಿ ತ್ಯಾಮಳಾ ರಾಘೇಶ್ ಹಾಗೂ  
ಶ್ರೀಮತಿ ಏಣಾ ರಾಸ್, ಅವರು ಮುಂದಾರ್ಕವನ್ನು  
ಹೆಚ್ಚಿ ಮತ್ತೊಂದು ಶಿಬಿರವನ್ನು ವಿಫರಣಿಸಿದ್ದರು.  
ಈ ಶಿಬಿರವು ಮಾರ್ಚ್ 18ಂಂದ ಮಾರ್ಚ್ 23ರ  
ವರೆಗೆ ನಡೆಯಲು. ಈ ಡಾಯಿ ಶಿಬಿರದ ಉದ್ದೇಶ  
ಮೈಸ್‌ರಿನ ಅನೇಕ ವಾಗ್ಯೋಯ ಕಾರಣ, ಹಾಗೂ  
ಅವರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಶಯಿಸುವುದು, ಶಿಷ್ಯರು ಎಷ್ಟು  
ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಶ್ರೀಮತಿ ಸುತನ್ನಾ ಅವರಲ್ಲಿ  
ಲಾಭಿಸುತ್ತಿರುವುದರೆ ಅವರ ದುಷ್ಪತ್ಯ ಉತ್ಸಾಹ  
ಹಾಗೂ ಸಂಕೋಚನಿಂದ ಸುತನ್ನಾ ಅವರು ಒಂದು  
ಶಿಬಿರವನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಮೈಸ್‌ರಿನ ವಾಗ್ಯೋಯ  
ಕಾರಣಗಳಾದ ಮೈಸ್‌ರಿ ಸದಾಶಿವ ರಾಯರು,  
ಆರ್.ಎನ್. ದೊರಿಜ್ಞಾನ, ಯೋಗಾ ನರಸೀಯಂ,  
ಟಿ.ಬ್ರಿಡೆಯ್ಸವರ್ಮ... ಒಗ್ಗೆ 6-7 ವಾಗ್ಯೋಯಕಾರರ  
ಒಂದೆಲ್ಲಿಂದು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಕೃತಿಗಳು  
ಬಹಳ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಹಾಗೂ ಇರುವುದು ಕ್ಷಣದ ಮತ್ತು

ಉದ್ದೇ ಸಂಖೆ 7.00 ಗಂಟೆಗೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವು  
ಆರಂಭವಾಯಿತು. ಮೊದಲಿಗೆ ಗೀಗಾರೆಯನ್ನು ಕುರಿತ  
ಮೈಸ್ಲೆಲ್ಯಾ ವಾಸುದೇಹಾಚಾರ್ಯರು ರಚಿಸಿದ ಕಾನಡ  
ರಾಗದವರ್ಗ “ವಾರಣಾಸ್ಯಂ ಪ್ರಜಾಮಾಮಿ...” ಎಂಬ  
ಕೃತಿಯನ್ನು ಹಾಡಿದರು. ಗೀಗಾರೆಯನ್ನು ಕುರಿತು  
ಪ್ರಾಗ್ಗಂಧೀ ರಚನೆ ಬಹು ಅಪರೂಪವಾಗಿದೆ. ೧೦ತತ  
ಒಂದು ಅಪರೂಪದ ಕೃತಿಯಿಂದ ಆರಂಭಿಸಿದರು.  
ನಂತರ “ಗಂಧೀರ ನಾಟ್” ರಾಗದಲ್ಲಿ ಮೈಸ್ಲೆಲ್ಯಾ  
ಸದಾತಿವ ರಾಯರು ಕೃತಿ “ವಣವಾಕ್ಷಿ” ನಂತರ  
“ರಂಜನಿ” ರಾಗದಲ್ಲಿ ಯೋಗ್ಯ ನರಸಿಂಹಂ... ಅವರ  
ಕೃತಿ “ಸದಾ ಸಾರಂಗ ನಯನೆ”... ಮುಕ್ತಯ್ಯ,  
ಭಾಗವತರ್ಥ ಅವರ ಕೃತಿ “ಸಹಸ್ರ ಗುಣಾರ್ಥಮಿ...”  
ತಂತ್ರಾಭಿರೂಪಿದಲ್ಲಿ ಹಾಡಿ ರಾಗದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುರವಾಗಿ  
ರಾವಾನ ಸಹಸ್ರ ಗುಣಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿದರು.  
ಬ್ರಿಜಯ್ಯನವರ ಕೃತಿ “ಮಾತ್ರಾಂಶುರ ಸುಂದರಿ...”  
ಮತ್ತು ಆರ್. ಎನ್. ದೊರೆಂಬ್ಯಾಮ ಅವರು ರಚಿಸಿದ  
ಒಂದು ಕಿಳ್ಳುನವನ್ನು ಹಾಡಿದರು. ಶ್ರೀದುತ್ತಿ ಸುಕಣ್ಣ  
ಅವರು ದಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಆರ್ಥಾತ್ ಅಧ್ಯಯನ  
ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ತಮ್ಮ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಕರಿಸಿದ

ರಾಗಗಳು ಮನದಿಂದ್ಯುಗಳು ಸಮಾಜಕಾರ್ಯವಂತೆ ಅಯಾಯ ರಾಗಗಳಲ್ಲಿ ದಾಸರ ಒಂದೊಂದು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರೋಫೆದಾಸ ಕಾಂತಿಪರಿಶೇಷಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಕರ್ತೀಯದಾಗಿಲ್ಲ, ಮಹಾದೇವಯ ಒಂದು ವಚನವನ್ನು ಹಾಡಿದರು ಹಾಗೂ “ಮನಸುಕರಗಂಡೆ ಸ್ವಾಮಿ” ಮತ್ತು “ದಾಸಿಗಳಂತೆ ಭಯ” ಎಂಬ ಎರಡು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಮನಮಿರಿಯಾವಂತೆ ಹಾಡಿದರು.

ಕೆವಲ ಒಂದು ಮಾರದ ಅನ್ಯವಾದಿಯಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಕ್ಷಮ್ಮಮಾದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಉತ್ತಮ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ, ಹಾದುವಂತೆ ಕರೀಸಿರುವುದು ನಿಚಕ್ಕೆ ಸೇರಬೇಗೆ ! ಮಾರಣು ಗೊಳಿಸಿದ ಇನಿ ದವಿಗಳು ಮುಲಕು ಹಾಕುವಂತಿದೆ. “ಎದ್ದುಪುರಾಣಂನೆಯಿಂದ ನಿಡ್ಡ...” ಎನ್ನುವಂತೆ ಹಗಲು ಇರಿಲು ನಿಡ್ಡ ನೀರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಅಭಿನ್ನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಗುರುಗಳು ಅವರ ಸಮಕ್ಕಿಂತಿರುವಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಗುರು ಇತ್ತುರು ಸಂಬಂಧ ನೇರಿದರೆ ಒಂದು ಶರದ ಆನಂದವಾಗುತ್ತದೆ. ಗುರುವೆಯಲ್ಲಿ ಧೋರಣೆಯಾಗಲಿ, ಶ್ವಾಸಂಬಂಧಿತ ಯಾಗಲಿ ತಂಡು ಬರುವುದಿಲ್ಲ, ಪರಿಸ್ಥರ ವ್ಯಾಪಿ ವಿಶ್ವಾಸ, ಆತ್ಮಾಯಿತ್ಯಾ ಆಳ ಮೌರ್ಯಸಲಸದ್ರಾ. ಶ್ರೀಮತಿ ಸುರನ್ನ ಅವರೂ ತಮ್ಮ ಹಾಸನ್ನು ವಿಶೇ, ಸರಳ ಪ್ರಾಜನ್ಯದ ಮಾರ್ಗದ ತಮ್ಮ ಸುತ್ತಾವ್ಯವಾದ ಸಂಗೀತ ಎಲ್ಲಕ್ಕಂತ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ತಂಡು ಹೃದಯದ ಪ್ರತಿಯಾಂದ ಎಲ್ಲರ ಮಾನಸಕ್ಕಾಸ್ತು ಆರಂಭಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಂತಹ ಪಿರಿಯಾಗಿಲು ಮೇಲಿಂದ ಮೇಲೆ ನಡೆಯಲಿ ಹಾಗೂ ಮರುಳುಗೊಳಿಸುವ ಇನಿದವಿಗಳನ್ನು ಕೇಳುವ ಸ್ವಭಾಗ, ನಮಗಾಗಲಿ.

ముందిన సంచక్యల్ని, దిడ్యుల్లిగాగా తమ అనుభవమను, నిచ్చి దనే చంచలొచ్చుతారె.

- ८२ -

Dear Prasad,

I am thankful to you for sending me the March issue of 'Nesaru' which carries a detailed coverage of the Adya Rangacharya Shatamanotsava Theatre Festival. The issue has come off excellently and we all enjoyed the photographs. In fact, the entire festival was organized excellently. We particularly enjoyed the very first evening when the Marathi version of Adya Rangacharya play 'Iye Swargachiya Deari' was staged.

With warm regards and good wishes to you and your colleagues, from me and my wife,

Yours sincerely,

Y.V. Chandrachud

# ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವಧೇರ, ಆಟೋಟ ಸ್ವಧೇರಯ ಬಹುಮಾನ ವಿನಿಯೋಗದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ

ಒಂದು ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವಧೇರದ ಮುಂದು ನೆತ್ತುಕಿರುವುದು  
ಒಂದು ಕಂಪನಿಯ ಮನರಂಜನ, ಒಂದು ಉತ್ಸಾಹದಲ್ಲಿ  
ಕೊಂಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಅವಶ್ಯಕ. ಹಂಗಸಂಗೆ  
ಮನೆಯ ಕಲಸವಾಗಲಿ, ಗಂಡಸಂಗೆ ಆಫಿಲೆನ್



ಹಿ. ಪ್ರತಿಭಾ ಡಾ. ಶ್ರೀನಿವಾಸ್ ಆದರಿಂದ ಪ್ರತಿಭಾ  
ಪ್ರತಿಭಾ ರದ್ದು ಸ್ವಧೇರಿಸುತ್ತಿರುವುದು. ಪ್ರತಿಭಾ  
ಶ್ರೀನಿವಾಸ್ ಪ್ರತಿಭಾ ರಾಜ್

ಕಲಸವಾಗಲಿ, ಮತ್ತು ಸ್ವಧೇರ ದಿನವನ್ತೆ  
ಬೇವನವಾಗಲಿ, ಇದಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯೆಂದು ತಾತ್ಕಾಲಿಕ  
ಬದಲಾವಣೆ ಬೇಕೆಬೇಕು ಅಂತ ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವಧೇರ  
ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. ಇಂಥು ಒಂದು ಸದವಣತ ಮ್ಯಾಸೋರ್  
ಅಂದಿನೆಯೆಂದೂ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತು.

ಜನವರಿ 31 ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವಧೇರ ಮತ್ತು ಫೆಬ್ರವರಿ  
1, ಆಟೋಟ ಸ್ವಧೇರ ವರ್ವೆಯನ್ನಾಗಿತ್ತು. ಅದರಲ್ಲಿ 5

ವರ್ವೆದೊಳಗೆಗೆ ಪ್ರತಿಭಾ ಮತ್ತು ಇಂದ ಒಂದು, 60  
ವರ್ವೆಗಳನ್ನು ಡಾಟದ ಹಿರಿಯರು ಭಾಗವಿಡ್ಯಾರು.  
ಆವರಿದು ದಿನಗಳ ಸ್ವಧೇರಯಲ್ಲಿ ಬಹುಮಾನ ಗಳಿಗೆ  
ಮತ್ತು ಇಂದ ಮತ್ತು ಹಿರಿಯರಿಗೆ ಮಾರ್ಚ್ 19  
ರಂದು ಬಹುಮಾನ ವಿನಿಯೋಗ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು  
ದರ್ಶಿಸಿಕೊಂಡು.

ಒಂದಿನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಉಂದರೆ ಮಾರ್ಚ್ 19  
ದ್ವಾರಾ ಸ್ವಧೇರ ಅಂದಿನೆಯೆಂದೂ ವೈದಿಕನೆ  
ಮಾಡಿಗೆಯಲ್ಲಿ 7.30ಕೆ ಸಾಯಂತ್ರಣೆಯಾಯಿತು.

ಶ್ರೀವಾತ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸೀತಾರಾಂ ಉಂದಿನ  
ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಿದರು. ಅವರು ಮೌದಲು  
ನೀರಿದ್ದು ಸಭಾಸದರಿಗೆ ಅವರ ಸ್ವೀಕೃತರು, ಒಂದು  
ಬಳಗದವರಿಗೆ ಆದರದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಕೋರಿದರು.

ನಂತರ ಬಹುವಾನ ವಿಶರಣೆಯನ್ನು  
ಅನ್ವಯಿಸಿಯೆಂದೂ ಸಾಧಾರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಡಾ. ಎಚ್. ಎಸ್.  
ಶ್ರೀನಿವಾಸರಾವರು ಮಾಡಿದರು. ಮೌದಲು ಪ್ರಾಚೀ  
ಮತ್ತು ಇಗ್ನೇಸ್, ನಂತರ ಹಿರಿಯರಿಗೆ ಬಹುಮಾನ  
ವಿನಿಯೋಗ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡೆಯಿತು.

ಇಡ್ಯಾಡ ನಂತರ ಪ್ರಾಚೀ ಮತ್ತು ಇಂದ ಒಂದು ಚಕ್ರ  
ಮನೋರಂಜನಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡೆಯಿತು. ಕ್ರಿಕೆಟ್  
ಉತ್ಸಾಹಾಯ, ಮೈತ್ರಿ ರಾಧೇಶ್, ಪ್ರತಿಭಾ ಪ್ರಾಚೀ, ಕ್ರಿಮಾ  
ಉತ್ಸಾಹಾಯ ಮತ್ತು ಇನ್ನು ಕಲಪ್ಪ  
ಮತ್ತು ಇಂದ ಕೆಳ್ವಿಕೆ, ಹಾಡು, ಜಾನಪದ ಸ್ವತ್ಸು  
ಭರತನಾಟ್ಯ ಡೆರ್ನೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡೆಯಿತು. ಶ್ರೀಮತಿ  
ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವಧೇರ ಅಂದಿನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ, ಸಹಾಯ  
ನೀಡಿದರು.

ಯುಗಾದಿಯು ಎರಡೇ ದಿನಗಳು  
ಉಂಟಿದ್ದುದ್ದರಿಂದ ಯುಗಾದಿಯ ಪ್ರಭುತ್ವ ವರ್ಣಿಸಿ  
ತಿನಿಸಿಗೊಳಿಸಿದ ಹೋಗೆಗೆ, ಪಾಯನ, ಅಂದಿನೆ,



ಹಿ. ಶ್ರೀಮಾ ಉತ್ಸಾಹಾ ಯುರೋಪ್ ಟಾಯ್ಲರ್ ಮಾಂಡಿ

ಮಾರ್ವಿಲ್ ಚಿತ್ರಾನ್ನು, ಕೋಸಂಬಿ ಮುಂಂಬಾದವರ್ಗದ  
ಭೋಜನವನ್ನು ದರ್ಶಿಸಿದ್ದರು. ಪ್ರತಿಭಾ ಮಾದ  
ಭೋಜನವನ್ನು ಮಾಡಿ ಎಲ್ಲರು ಸಂಕೀರ್ಣವಿಂದ  
ಮನಗಳಿಗೆ ತಿರಿದರು.

- ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸೀತಾರಾಂ

**FOR ALL YOUR DOMESTIC  
AND INTERNATIONAL  
TRAVEL ARRANGEMENTS**

**A AUGUST TRAVEL SERVICE**

**Agents For  
INDIAN AIRLINES &  
JET AIRLINES**

2/16, KABBUR HOUSE,  
SION (E),  
MUMBAI-400 022.

PHONES : 2407 2984 \* 2409 3573  
2407 7750



## THE MYSORE ASSOCIATION, BOMBAY

### FORTH COMING PROGRAMMES

Date	Programme	Time	Venue
13th April 2004	Ganesh Pooja & Sahasranaamaarchana	7.00 p.m.	Ground Flr.
16th April 2004	Monthly Culture Event - Film Screening	7.00 p.m.	Auditorium
20th April 2004	Ganesh Pooja & Sahasranaamaarchana	7.00 p.m.	Ground Flr.
22nd April 2004	Akshaya Tritiya Pooja		
	Ganapathi Homa	5.00 p.m.	
	Navagraha Pooja	6.00 p.m.	Ground Flr.
	Ganapathi Sahasranaama	7.00 p.m.	
	Mahamangalaarathi & Prasada Vinayoga	8.00 p.m.	
26th April 2004	Play Reading - Mrs. Usha Desai will read one of the Sriranga's play	7.00 p.m.	Auditorium
27th April 2004	Ganesh Pooja & Sahasranaamaarchana	7.00 p.m.	Ground Flr.

ಮತ್ತೂರು ಜೀವನ ಗಾಢೆಯ ನೆನಪು

દ્વારા - 3

ಮಾತ್ರಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮೆಂಟ್ ಅದರದು ಧೀಮೆಂಟ್ ವ್ಯಕ್ತಪ್ರ. ಅವರೊಬ್ಜ್ ಆಂಥಾರಣ ವಾಗ್ನಿ. ಅದರದು ಬಹುಮುಖ ಪ್ರಾರ್ಥಿ. ಇವರು ಮೂಲು ಪರ್ವ ಲಂಡನ್‌ದಲ್ಲಿದ್ದು ಭಾರತಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಹಾಣ್ಯಿಸ್ತು ರೋಕ್ಟೆ ಪರಿಚಯಿಸಿದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ರಾಯಭಾರಿ ಅದರ ಮತ್ತು ರು ಅದರ ಜೀವನ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತಿರು ‘ಸೇಕರು’ವಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗುವುದು. ಡಾ. ಚಿ.ಎನ್. ಗಳಾಗ್ಯ ಅದರು ಈ ಲೇಖನ ಮಾಲೆಯನ್ನು ಸಿದ್ದ ಪಡೆಸಿದೆ ರ.

ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಅಸಕೆ ಮೂರುಡಿದ್ದು ಹೇಳಿ?

ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ನನಗೆ ವೇದ, ಉಪನಿಷತ್ತು, ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಭಿರೂಚ ಮುಳಿತು. ಮೆದಲಿಂದಲೂ ನಾನು ಬರಹಗಾರನಾಗಬೇಕು ಎಂಬ ಆಸೆ ಬಲವಾಗಿತ್ತು. ತಮಿಳನಲ್ಲಿ ಕಲಿ, ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ ಬಹಳ ಬ್ರಹ್ಮ ಕಾದಂಬಿಕಾರರು ಬ್ರಹ್ಮ ಪತ್ರಕ್ರಿ ಸಹ. ಗಾಂಧಿಜಿಯೇ ಅವರ ಬರವಣಿಗಿಂತ ಕೇಂದ್ರ, ಬಂದುವಾಗಿದ್ದರು. ಗಾಂಧಿ ಅವರ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಅವರು ತಮಿಳನಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಕಲಿ, ಅವರ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿತ್ತ. ಅಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟೆ ಎನ್ನುವ ಕಾದಂಬರಿ ಬರೆಯಲು ಅವರು ವ್ಯಾರಂಭಿಸಿದರು. ನನಗೆ ಆಗ ತಮಿಳು ಸ್ವದಲು ಬರುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ನಮ್ಮ ಅತ್ಯಿಗೆ ಅದನ್ನು ಸ್ವದ ವೇಳಿತ್ತಿದ್ದರು. ದಿನವೂ ಅವರಿಗೆ ತೊಂದರೆ ಕೆಳಡಬಾರದೆಂದೆಣಿಸಿ ನಾನೇ ತಮಿಳು ಕಲಿಯಲು ಮುಂದಾದೆ. ನನ್ನ ಮನೆ ಮಾತು ಸಂಕೀರ್ತಿ ಭಾಜಿ ಸಂಕೀರ್ತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಅರ್ಥಕರ್ಥ ತಮಿಳು ಪದಗಳಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಬೀಗೆ ತಮಿಳು ಕಲಿಕ ಕಲಿ, ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ ಅವರದು. ಪ್ರಗತಿಪರ ದ್ವಿತೀಯೇನ. ತಮ್ಮ ಪರಿಶಾಳದ ಲೇಖಿಯಿಂದ ಬಾಲ್ಯವಿದ್ದಾಯ, ಅಸ್ತ್ರಾಭ್ಯಾಸ, ಅನ್ವಯಿಕೆ ಮೆದಲಾದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಹಿಂಗಾಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಬರೆದು ಜನ ಮುಖ್ಯಗಳಿಗೆ ಪತ್ರಾಗಿದ್ದರು.

ಕಲಿ, ಕೃಷ್ಣಮಹಿರ್ ಅವರ 'ಅಲ್ಲೆ ಈತ್ತೀ' ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡ ನಾನು ಅದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಣತಪ್ಪಿಸುವ ತೀಲನ ಮಾಡಿದೆ. ಸ್ವತಃ ಕಲಿಯವರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದೆ. ನಾನು ಮಾಡಿದ ಅನುವಾದವನ್ನು ಅವರಿದುರು ಒದಗಿ ತೋರಿಸಿದೆ. ಅವರಿಗೆ ಇಷ್ಟವಾಯಿತು. ಮುಂದೆ ಲಂಡ್ ಕಾದಂಬರಿ 'ಅಲೆಯೆಲೋಗ್' ಧಾರಾವಾಹಿಯಾಗಿ ಬ್ರಹ್ಮವಾಗಿ ಬರಳಬಾಯಿತು. ಅನಂತರ ಡಾ. ಅರ್ಥಿನಾರಾಯಣದ್ವೀ ತಮಿಳು ಶ್ರುತಿ ಅವರಿಗೆ ಸಹೇಲರಿಯಾದು ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದೆ. ಅನಂತರ ತೀಲವಾಯಿ ಪರ್ವತ ಸಂಯುಕ್ತ ಕನಾಂಟಿಕದಲ್ಲಿ ಉಪಸಂಜ್ಞಾದಕನಾಗಿ ದಾಖಿದೆ. ಸಂಯುಕ್ತ ಕನಾಂಟಿಕದಲ್ಲಿ ಗಾಂಧಿ ವಿಶಾರಥಾರೆಗಳ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅಂತರಾತ್ಮರೂಪಮಾಡಿದೆ. ಒದಗಿಗೆ ತಂಡಿಯ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿರು.

ಮುಂದೆ ಅದೇ 'ಗಾಂಧಿ ಉಪನಿಷತ್ತು' ಎಂಬುದಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಾಯಾಗು. ಗೀತೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ ನಾನು ರಚನೆದ 'ಯೋಗಿಕ್ರಿಯೆ ಮಂ ವಹಣಾಯಿ ಹಂ' ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಾಗಿ ಬೇಳಿಗಳ ಕಂಡಿತು. ರಾಮಾಯಣ, ಭಾರತ, ಉಪನಿಷತ್ತು, ಮೌದ್ರಿಕಾದ ಶೃಂಗಿರಸ್ತು ಆಧರಿಸಿ ನಾರಾತ್ಮಕ ಬರವಣಿಗೆ ಶೃಂಗಿರಸ್ತು ಮಾಡಿದೆ. ಈಸ್ತದ ಹಾಗೂ ಅಂತ್ಯ ಭಾವಾಯಲ್ಲಿ ನಿಸ್ತು ಸುಮಾರು ನಲವತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಗಳ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಾಗಿ.

గుంటూడి లావరన్ను వెర్పరదింద ఉన్నావ భాగ్లే  
ననగి ఐక్కు. నను లావర అనుయాయి. గుంటూజ  
లావర ఆదశ నమగీల్లు దాచిండి. ముందే గుంటూ  
సాంకేతికాల్లు కుసమానింది. గుంటూజ  
లావర ఏయారగీలన్ను శనాటికి సావిరారు  
పెర్మాటల్లి. బెర్పిసుప మాక్సామువ సుంగోలు  
ననగి ఐక్కు. ఈ లావార వ్యాసాన్ని మన మనిగి  
మనమస్తక్క ముఖ్యమువ కుసపన్ను తీచ కుపు  
దశకగుంద మాముత్తె బంధించ్చేమ. క్షుద్రదెందియ  
సాంకేతికాల్ల మూడు, డి.ఎి.జి. జామానా, భూరథ్య,  
ఎ.ఎ.ఎ., ప్రవరామ కారండ, శ్రీరంగా, సి.క.  
నాగీరాజరావ్, జి.ఎస్.ఎస్., నిష్ఠల్రూరు,  
శ్రీనివాసరూప మెదలాద సుంకిగాళంంగి ననగి  
నితిప సంశోధించు. ఏవరెల్ల లండెనాద భారతియ  
విద్య, ప్రస్తరీ, బందు మౌలికియింది.

ಸಂಸ್ಕೃತ, ಶಂಕುದ, ತಮಿಳು, ತೆಲುಗು, ಹಿನ್�ಿ, ಮಾತ್ರ ಮೊದಲಾದ ಭಾಷೆಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮೂನಾವತ ವಿಚಾರ ಧಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಉದ್ದೇಶ ಅಡಳಿತ ನಣಿಗೆ ಸ್ಥಿತಿ. ನಾನು ಸಾಹಿತ್ಯದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯಲ್ಲಿದ್ದೀರು ಅಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮಿ ಮೂಡಲು ಅವಳಾರೆ ಸ್ಥಿರ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ಅಧ್ಯಕ್ಷ, ಭಾರತ.

ವಿವೇಕಾನಂದರ ಸುರಕ್ಷಾತ್ಮಕ ಸ್ಥಾಪನೆಗಳನ್ನು?

ನಿಮ್ಮ ಪ್ರತ್ಯೇ ಬಹಳ ಚಕ್ಕದ್ದು. ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬಹಳ ದೊಡ್ಡದ್ದು. ನೂರಾರು ಅಂಥ ನೆನ್ನಂಗಣದ್ದು ನಾನು ನಿಮ್ಮೀಂದಿಗೆ ಈಗ ಹಣಕಣಿಕೆಯಲ್ಲ. ಈ ಬಂದಿದೆ. ಉಲ್ಲ ಸಂದಿದೆ. ಕಷ್ಟ ಸುಲಭ ಎರಡನ್ನು ನಾನು ಅನುಭವಿಸಿದವನೇ ನನ್ನ ಸಾಧನೆಗಳ ಶ್ರೇಣಿ ಅನೇಕರಿಗೆ ದಳ್ಳುತ್ತದೆ.

ಮುಕ್ತಿಯಾಗಿದೆ ವಾರ್ತಾ

ನಾನು ಚಿಕ್ಕವಾಗಿದ್ದೀರೆ ಹಿನ್ನೆ ಪಡುತ್ತಬೇಕಾಗು

ఇంగ్లీషున్న మార్కెట్‌లో ఒడిపోతాడు,  
ఆగినపంగి అదర కల్పనెయ్యా బరలిక్కల్లు  
ఒబ్బెస్ట్రీప్ర మనెయ్యల్లి చందొందు దిన తాటి  
పాటుత్తిద్దుట. కల్పనెచిన లభయల్లదే దినధూడచ్చు  
శుంఘమ. మార్కెట్ ద జిల్లాగేళ్ళన్న నావోండూ  
మరియులారె. నన్న జీవనచర్చల్లి నను సరియాద  
పార తలియలు మనుషు స్ఫూర్థచాచర్చల్న రిచాండ్‌ద  
చగిగి ఉంటిలు సమయావాగిద ఈ ఘటన. నన్న  
జకెయ్యల్లి మూవరు కన్నద కలియుత్తిద్దుట.  
కన్నదదల్లి ననగి వెళ్లు, అంత గొట్టిక్కు, నన్న  
సమయాలిగిగి కన్నద హోల్డ్‌బొదువ కలిపున్న నమ్మ  
మేఘురు చుట్టిద్దు. తాలే బట్ట అంశతర ఈ  
మండుగాగి నను కన్నద కలిపుత్తిద్దే. ననగి తుట్టార  
మార్కెట్ ద మన ఏరిల్ల. సమయాలిగిగి గొళ్కుగి  
వ్యవస్థ మార్కెటు. అపరెన్చు క్రమంతాగిరిల్ల.  
ఎంపద వెత్తగి నావెల్ల నాలుగి కలిపుత్తిద్దుపై  
మనే వుక్కలగిల్ల, ఉడిసాద సంఠర ననగి  
బిసుత్తిద్దు. ఆ మాతా తాయి బృత్తినైపూ తమ్మ  
మత్తుగి తంగిశ్శన్న బిసు ననగి బుఱ్ఱ అన్న బిసువుచు  
గొళ్కుగి ఉందు దిన డోగెగిక ఎందు ఆ తాయియల్లి  
శ్రుత్తి మార్కెట. ఆగ ఆక 'క్రెస్ట్ మూలక్ ఇపరిగెల్ల...'  
ఆ మత్తుగిల్ల, నానిద్దిని. ఇపరిద్దార. ఇంపిగి  
చినాదరిల ఆదర నెలిచికెళ్కలు నా ఇద్దిని  
నిను పాజ మంక్రూరింద ఒదోలేక అంత ఇల్లగి  
ఒందిద్దియు. నిన్నన్న ఇల్లి సరియాగి  
నేలిచికెళ్కువచ్చర్లు, ననగి జడ జాపుక్క ఒందే  
గాం ఏను? ఎందుమ. కొన్నిల్ల, నియ్య ఒంతు ననగి...  
లోహచర్చల్లి ఇంధ లాడాలిగిశ్శా ఇచ్చారల్ల, అన్నిసాకు  
తమ్మ మత్తుల ఒత్తపున్న బలికెష్టు, యాచోల  
పినో పారక్క ఒంద మండుగి నన్న మనంలు  
మత్తుగింత వేట్టు, కాళజయింద నేలిచికెళ్కు  
పచరు ఇచ్చారల్ల, అన్నిసాకు. ఈగి ఆ దినగిశ్శన్న  
నేలిచికెళ్కిందర నమ్మ సంస్కృత నాగిరికి ఆ తాయియ  
ష్టుదయ వేతాలు, జసర ప్రశ్న దిన్నుసపున్న ఆఫ్స  
నేలిచికెళ్కువుచుదు.

గాంధీజి స్వరథి : ఆదు 1944నే ఇచ్చి, నేను విషయమయిని ఉపయోగించాడని అంటుచు. ఆగినప్పటి 16 వారి, గాంధీజి ఆగి మాటలాగే బయలువురండు ది. నియుద్ధ త్రిభువనాసుయు బరిదు గాంధీజి ఆత్మ కత్త ప్రయత్నించి వాను ఒప్పశాఖిగా గాంధీజి ఆదరి వ్యభావకీ, పుట్టగాలిగై. గాంధీజి ఆవశ్యకు ఒప్పు నేనెయిపోయి ఎంట ఆచే బలమాగిప్పు. జారీ వేసిత్తిగా ఒండిన పత్రికలుల్లా స్వయం సేవకరు బోలు ఎన్నువుకొంచుకుంటిని స్వాంధించి లభించాడని. బీరగ్గి సమయం జరియాల మున్సుపే వేసిపోయి, ఆదరి ఆ వేద్దికి గాలిలే సాధియాలు జూను

କାଲିନ୍ଦୀ, ନୀଳିଦ୍ରୁଷ୍ଣ ମୃଦୁଲୀ ଗୁଣ୍ଡାରୀ ଶରତ କାଲିନ୍ଦୀ  
ମାନ୍ଦୀ ନିଂକେ, ସଂଦର୍ଭରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ୍ ମୁଦ୍ରାକୁ ପ୍ରଦର୍ଶିତ କରୁଥିଲୁ  
ଚଂଦିକୁ, ଆର୍ଟି ହୋଦରେ କିମ୍ବା ମାତ୍ର ନିରାଶ କାହିଁକି,  
ଏହି ମାନ୍ଦୀଙ୍କାଳରୁ ବନ୍ଦପରୁ ମାତ୍ର, ଅବକାଶ  
ପାଇଦାକଲିଲାଯାଇଲୁ, ନାହିଁ ଗାନ୍ଧିଜୀ ପାଦର ଭାବମାତ୍ର  
ଅବରନ୍ତୁ କାଣବେକୁ ଏଠାଦୁ ପରିପରିଯାଗ  
କେଉଁକିରିଯୁ ଅତ୍ରେ, ଆଦରନୀ ପରସ୍ଗୀ କରୁଥିଲୁ,  
ନାହିଁ ଏହି କରିଲୁକୁଳମୁଁ ବଦରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଙ୍କାଣା  
କିମ୍ବାଦିକୋଣ୍ଠାବ୍ଦିତା ଏଠାଦୁ କେବେଳାଦେ, ଅବରୁ 15  
ଦିନଗର୍ତ୍ତୁ, ଏହି କରିଯିଲୁ କାନ୍ଦୁବେ ଏବୁ  
ମୁଖିଧାନମିଳିଯିବନ୍ତିକୁ ଅତ୍ରେ କରୁଥିଲାଯାଇଲୁ, ନାହିଁକି  
ପର ବନ୍ଦିକୁ, ନମ୍ବୁ ମନ୍ଦୟ ପକ୍ଷଦର୍ଶି, ଛବୁଟୀ  
ଏହି କରିପୁର ରାତ୍ରିକୁ ରାତ୍ରିରୁ, ଅବର ନେଇବିଂଦ  
କିମ୍ବାଦୁ ଦିନଗର୍ତ୍ତୁ କଷତ ପ୍ରତ୍ୟାତ୍ମକିଂଦର ଏହି ବନ୍ଦାର  
ମାଗର୍ଦର୍ଶି ପ୍ରତ୍ୟାତ୍ମକିଂଦରୁ ବାରୁ ପାର ମନ୍ଦି  
କରିବେ ବୟସ୍ତ, ଦକ୍ଷିଣ ଭାରତ ଏହି ପ୍ରଜାରେ ଫଳାଦ  
ମୁଖୀ କାନ୍ଦୁଦର୍ଶି ଶତାବ୍ଦୀରୀ କାନ୍ଦୁନାରାଯଣ ଅବରନ୍ତୁ  
ଭୀଷଣ୍ୟମାତ୍ର, ନାହିଁ ଦ୍ୱୀପପରଶ ଅବରେ, ଅବର  
ମୁଖୀ ପିଲାତ୍ମକ ଏହିଯୁଦ୍ଧ ମାନ୍ଦୀଙ୍କାଳରେ, ଅପାରିକି  
କରିପରାଗିରେଇଲୁ, ଆର୍ଟି କମ୍ବୁ ସକାନ୍ଦୁରୀଙ୍କି  
ଏହିଯୁଦ୍ଧରୁ ତା ହାତୁଗାନ୍ତି ହାତ୍ରେବିଦୟ  
କୌଣସିଯୁଦ୍ଧେ କଲିଲ କିମ୍ବାଦିଲେ ଏଠାଦୁ, ନାହିଁ  
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକାଳୀଙ୍କାଳୀ, ନାହିଁ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କିମ୍ବାଦୁ  
ଦିର୍ବାଜ ବ୍ୟାକ୍ କୌଣସି, ନାହିଁ ଏବୁ ଲୁଦ୍ଦିର, ରାଜ୍ୟର,  
ଅନନ୍ଦ, ରାଜ୍ୟର୍ତ୍ତ, ରାଜ୍ୟର୍ତ୍ତୀ ଗାନ୍ଧିଜୀ ଅବର ଦେଇଲୁ  
କୁଣ୍ଡଳ, ଭାରତ କ୍ଷୁରତ୍ତ୍ଵ, ସଂଗ୍ରହିତ ଉତ୍ତରଭ  
ମୁହାରାଧିକାରୀଙ୍କ, ମାନ୍ଦୀଙ୍କି ବନ୍ଦପରୁ, ନେପରି,  
ଆଜାନ୍ତି କ୍ଷୁରତ୍ତ୍ଵରୀ, ରାଜନୀତି, ଆଜନ୍ତା, ସାମରା  
ପାଇସାର୍ ରାଜ୍ୟନେତରୁ ବନ୍ଦପରୁ, ଗାନ୍ଧିଜୀ 35 ଦିନଗର୍ତ୍ତ  
କାଳ ଆର୍ଟିଦ୍ରୁରୁ, ଅବରମାନିଙ୍କି କୁଣ୍ଡଳିତ ଆ  
ଦିନଗର୍ତ୍ତନ୍ତୁ ନେବିଶିକିଲାନିଦର ଆଗରା  
ରୋପାନିଜିକାଳୀଙ୍କାଳୀତ୍ତ୍ଵର, ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଅବରିଗେ  
ନମ୍ବୁଣ୍ଡାର ଶେଷ ସର୍ବାଦର୍ଶକ, କାହିଁ ଶେଷିକିଦ  
ନମ୍ବୁଣ୍ଡା ବନ୍ଦପରୁ ତରକ ହାତେ ପ୍ରମାଣ ପର,  
କୌଣସିରୁ, ଏହି ଗାନ୍ଧିଜନ, ଗାନ୍ଧିତତ୍ତ୍ଵନ୍ତୁ  
ମୃଗ୍ରେଷିକାଳୀଙ୍କାଳୀ ମୁଦ୍ରାକାଳର ଦେଇପାରୁ  
ତାଙ୍କ ପାଇସାର୍ ପାଇସାର୍ ପାଇସାର୍ ଏହିକାଳୀଙ୍କାଳୀତ୍ତ୍ଵର

కొడ్డాలంబడ కప్పితాముల :

ಉಪದೇಶ. ಆಗ್ಯಾ ಪರಮಾತ್ಮಾ ವಾದಿಸುವ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಬೇಕೆ. ಆಗ್ಯಾ ನ್ಯಾಯ ಕಿರುವದೆ ಮಾಡುವುದು ಸಹ್ಯ ಕರ್ತವ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಒಟ್ಟು ಮತ್ತೊಂದು ದೀರ್ಘ ಜ್ಯಾಗ್. ವರ್ಣನೆಯ ಮಾನವನಾಯಾ, ನಾನು ಕೋಟಿನಲ್ಲಿ ವಾದ ಮಂಡಿಸಲು ಭೂರಕವಾದ ವಿಜಯಗಳನಾದರೂ ನಿಮ್ಮ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿದೆಯು? ಎಂದು ಶಾಖಾದ್ಯ. ಆ ವರ್ಣನೆಯ ಜಾಗ್ತಿಕ್ಯಾ. ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮದ ಬಗ್ಗೆ, ಸಹ್ಯ ವಿವಾಹ ಕ್ರಮದ ಬಗ್ಗೆ ವಿನಿಸಿ ಆರಿಯಿ. ಆದರೆ ಹೆಂಡಿರ್ಪಿಗೆಂಟಿಗಾದ ಮಂಡಿಗೆ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾದಿಸಿಸುವ ವ್ಯಯತ್ವ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸಹ್ಯ ವಿವಾಹ ಕ್ರಮದ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿರು. ಮಂಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿನಾದರೂ ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಯೇ ಎಂದು ಶಾಖಾದ್ಯ. ನಾನು ಇದೆಯಲ್ಲ, ಸಹ್ಯ ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಕಾರ ಲಗ್ಗಿದ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಾರ್ಥ, ಅರ್ಥಾರ್ಥ, ಕಾರ್ಮಾರ್ಥ ನಾತಿಕರಾದೀ ಎಂದು ಗ್ರಂಥ-ಪ್ರಕ್ರಿಯ (ಡಿ. ಪಿ. ಕಿ. ಎಂದು) ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಎಂದೆ. ಆ ವರ್ಣನೆಯಿರು ಬಹಳ ಸಂಕೀರ್ಣವಾಯಿತು. ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಾನು ಗೆದ್ದೇ ಬಣ್ಣಿ, ಎಂಬ್ಯು ಮಿಷಿಷ್ಯುಗ್ರಾ. (ಸಹ್ಯ ವಿವಾಹ ಮಂತ್ರದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ, ಎಂದರೆ ನನ್ನ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ, ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ, ಎಂದರೆ ಹಣಾಹಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವ್ಯವಹಾರ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ, ಕಾರ್ಮದಲ್ಲಿ, ಎಂದರೆ ನನ್ನ ಇತ್ಯಾರ್ಥವನ್ನು ಪೂರ್ಣಸಂಖಳಿಸುವುದರಲ್ಲಿ. ನಾತಿ ಚರಾದೀ ಎಂದರೆ ನಿನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಮೀರಿ ಹೊರ್ಗಾವುದಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನನ್ನು ಕೊಳಿಯೋ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ) ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಷ್ಟ ಕೋಟಿಗೆ ಬಂದು ಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳುವಿರು ಎಂದು ಶಾಖಾದರೂ. ಅದಕ್ಕೆನಂತಹ ಆಗ್ಯಾವಾಗಿ ಇದ್ದುದನ್ನು ಇದ್ದುಂತೆ ಹೇಳುವೆ ಎಂದೆ. ಆ ವಿಷಯವಿಗೆ ಮಿಷಿಷ್ಯಾಯಿತು.

ಡಿಯ್ಲಿಫಾರ್ಮಾದ ಬಿಸಿಟಂಡ್ ಹನ್ನೆ ಕೋಟಿಗೆ  
ಹೋದೆ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ವರುಪು ಮತ್ತು ದೀವಾನೆ  
ಆ ಮ್ಯಾರ್ಟ್ ಮಾರ್ಗಿನ್ ಬೆಸರ್ವರಿಂಗ್ ರೊಕೆರ್ಲೈಸ್ಟ್‌ನಿಂದ  
ಕಂಡು ನನ್ನ ಕರ್ಮಕು ಬೆರ್ತಿಯಾಗಿ. ಅದೇ ಗ್ರಂಥನಿಂದ  
ನೀಡಿ ಆದ್ಯಾ ತಾಯಿ, ಭಾರತ ಮಾತ್ರ ೧೦ತತ್ವರೂಪ  
ನಿನ್ನ ಮತ್ತು ಜಾರ್ನಲ್‌ನೇ ಎಂದು ವಿಷಾದ ವ್ಯಕ್ತ ಪಡುತ್ತಿ.  
ನಮ್ಮ ಸಾಧನ ಮಾಡಿಗೆ ಡೆರ್ಗೆಟ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಟ್‌ನಿಂದ  
ಎಂದು ಸೆಂಟ್ರಾಲ್‌ಕೋರ್ಟ್. ನನ್ನ ಸ್ಕ್ಯೂಲ್‌ಎಂಬೆಂದು  
ಹಿಂದಿನ ವಿಷಾದ ಪದ್ದತಿಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪನಾಡಿ  
ಪ್ರಮಾಣದ ವಿಷಾದ ವ್ಯಾಪಕ ನನ್ನ ಕರ್ಮಕು ಬೆಳೆಯ್ತು  
ಮಾಡಿ ಇವರನ್ನು ಕೇಳಿ ಎಂದು. ಮ್ಯಾರ್ಟ್‌ಬೆಂಡ್‌  
೧೦ತತ್ವ ಪ್ರತಿಭ್ಯಾಜಿಯೋ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಎಂದು ಕೇಳಿದ್ದರು.  
ಹನ್ನೆ, ಹೊದ್ದಿ, ಯುವರ್ ಆಸರ್, ಡೀರ್ ಒಂದು  
ವಾಗ್ಧಾನವಿದೆ. ಸಹಿತಿಯಲ್ಲಿಬುರ್ಜು ಈ ಪ್ರತಿಭ್ಯಾಜಿಯನ್ನು  
ಪೂರ್ವಾಶ್ಚಾದಂತೆ ಕಂಡು ಬಂದಿತು. ಕಳೆತೆಯೆ  
ಮತ್ತೆಯ್ಲಿಂದ ಈ ನೆಂತಿದ್ದು ಆತನಿಂದ್ “ಕೇಳಿದೆಯ್  
ನೆನ್ನೇ ಆ ಘರ್ಮಾದವನು ಹನ್ನೇ” “ನೆನ್ನೆ ಹಾಗೆ

ప్రమాణ మాడి నెన్న ప్రత్యుగ్మ వేళల్లుపే?" ఎందు  
చోటాని ప్రత్యుగ్మిదారు. అదక్క ఆ మామాతయి ఏనీందు  
శ్వాసించ గొట్టే? "ఇల్ల నాను హాగే ప్రత్యుగ్మ  
మాడిల్ల. నాను హాగే లాచేగే వేళల్ల. ఒకుండి  
నెన్న మామావే మాడించ వ్యాపించిన హాగే ప్రమాణ  
మాడిల్లాడు! ఎందు బణ్ణ, తేసు బణ్ణ మేలయిమ.  
ఆ వ్యక్తి మాక కపటించున్నాడు. ననగొంతిన కుఱ్యా  
బీసరథాయిమ. అనంతర నావెల్ల సౌరి ఆ మామిగి  
కృతుడ సుఖాయి మాడించు. అదు చేర మాత.  
మానుషుల లింగంకన నోరి నాను సంచిప్పుచ్చే,

卷之三

‘ಇಲ್ಲಿಂದು ಭೂತಿನ. ಸರ್ವಾಜ್ಯನಂಬವನು  
ಗಮರಿಂಡಾದವರೇ... ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಅವನೇ ಉತ್ತರ  
ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಸರ್ವರೋಗಿಗಳಿಂದೆಂದು ನುಡಿಗರಿಂತು  
ದಿದ್ದುಯಾ ಪರಿಸರದೇ ಆದ’ ಎಂಯಾದಾಗಿ, ‘ಕೆಲವೊ  
ಬಲ್ಲವರಿಂದ ಕಲ್ಲು’ ಎಂಬ ಮನಃಕ್ರಿತಾನೇ ಗೊಡಿಯಾ  
ಕುರಿತಾದ ಪ್ರಕಾರ ಪದ್ದತಿದಿಯಲ್ಲ, ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ  
ಮಿದ್ದುಂಟರೂ ಅದನ್ನು ತಣ್ಣಾಗಿ ಅರ್ಥಸೂಪವರೇ. ಆ  
ತೆಲ್ಲಿಕೆಂಂದೆ.

“ಆಗ ಜಾನನು ಹೆಚ್ಚಂ ಗಮನಿಸಂ ಅರ್ಥನಿತಂ  
ಅನೇಕದು ತಂ ಬ್ರಹ್ಮಾನಂ ಪರಂದುತ್ತಂ ಉಪಾಸ ಹೇ”

ನನಗೆ ಈ ಲ್ಯಾಂಡರ್ ಅಥವಾ 1954ನೇ ಇಸಿ ಕಂಡ ಪರಮಾಣುಯರು ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದರು. ಅವರದೊಂದು ಶಾಖಾಸ್ವಾಂಸ್ವಾ ವಿಭಾಗಗಳಿಗೆ, ಕಂಡ ಟ್ರೇಯರು ತಮಿಣನ್ನೀ ಹೇಳಿಸ್ತನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಹೇಳುವ ಅವಕಾಶ ಆಗ ನನಗೆ ಸೇರಿತ್ತು.

ಪರಮಾಣುಯಲ್ಲಿ ಮೇಲೆ ಕಿಟಕಿದ ಗಳಿಗೆ ಸ್ತುತಿಯಂದ ಹಮ್ಮೆ ಉತ್ಸಾಹ ಆರಂಭಿಸಿದರು. ನ್ಯಾರ್ಕ್‌ಫೋನ್‌ವಾಗಿ ಅದನ್ನು ಬಿಡು ಲಭ್ಯ ಹೇಳಿದರು. 'ಆಗ ಜಾನನ್' ಎಂಬಲ್ಲಿ 'ಆ' ಎಂದರೆ 'ಇಲ್ಲ', ಎಂದೂ, 'ಗೆ' ಎಂದರೆ ಗಮನ ಅಥವಾ ತಲುಪು ಎಂದೂ ಉಭಯ. 'ಆಗೆ' ಎಂದರೆ ತಲುಪು ಎಂದು, 'ತಲುಪು ಇರುವಂಥದ್ದು' ಲಾಗೆ ಎಂದರೆ ಬೈಬ್ಲು, ಪರಮಾತ್ಮ ಎಂದೂ 'ಆಗಣ' ಎಂದರೆ ಪರಮಾತ್ಮ, ಮುಚ್ಚಿದ ಮಾರ್ಗಳು ಅವರು. 'ಆನನ್' ಎಂದರೆ ಮುಖ. 'ಪಡ್ಡಾಕ್ರಾಂ' ಎಂದರೆ ಶಾಂತಿಯನನ್ನು ಕಂಡು ತಮ್ಮಲದ ಹೆಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ. ಹಾರ್ಫಾತಿಯ ಮುಖ? ಯಾಗಣ? ಗಜಾನನ, ತನ್ನ ಮಾಗ ಗಣೇಶನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಅದನ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಕಂಡಾಗೆ, ಅಂತಹ ಹಾರ್ಫಾತಿಯ ಮುಖನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿ. ಆ ಗಜಾನನನ್ನು ಅರ್ಹಿಸಿಕೊಂಡಿ, ಏಂದು ವ್ಯಾದಿಸಿ ಸಾಲಿಸ ಲಭ್ಯ. 'ಇನ್ನು ಏರಿದನ್ಯಾ ಸಾಲು, ಗಳಾರ್ಥಿಯನ್ನು ಹರಿಲು ರಾತ್ರಿ ಏಕ ಧ್ವನಿ ಮಾರಿಸಿ 'ಅರ್ಹಿಸಿದಂತೆ ಭಕ್ತಿನಾಾ' 'ಅನೇಕದ್ದು' ಎಂದರೆ ಒಂದಕ್ಕಂತ ವೆಚ್ಚಿಸ ಪರಮಾನ್ಯ ಕ್ರಿಷ್ಟದ ಶರ್ತ ಇರುವಂತಹದ್ದು. ಗಣೇಶನಿಗೆ ಆ ಯೋಗ್ಯತೆ



## ಅಲಮೇಲಮ್ಮನ ಶಾಪ

పుచ్చారు ఎలుగనే జసవయల్లి  
నుజనోదులనుధమిక తాలెయల్లి ఒండుత్తుద్దుగ్గ  
నమ్మ చుక్క వారదర్లి ఒండు చుక్క కప్పన జమ్మ  
లడక్క లలమోలమ్ న తాడ ఎందు హేసరు:

“ಮಾಲಂಗಿ ಮದುವಾಗಿ,  
ತಲಕಾಡು ಮರಕಾಗಿ,  
ಹುಟ್ಟು ಮೈಸುರು ರಾಜುಗಿ  
ಮತ್ತಾಗಿರಲಿ”

“ಆದರೆ ಅಥವಾ ಏನೆಂದರೆ, ಒಬ್ಬ ಮೈಸ್ಲೊರು  
ರಾಜುಗಳಿಗೆ ವ್ಯತ್ಯ, ಸಂತಾನವಾದರೆ ಅವರ ಮುಂದಿನ  
ರಾಜುಗಳಿಗೆ ಗಂಡು ಮಾರ್ಗ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅವರು  
ದತ್ತ ಮಹಾತ್ಮೆಶ್ವರಪ್ರೇತ ಅಥವಾ ಅವರ ತಮ್ಮನೆ  
ವಾಗನೋ, ದಾಯಾದಿಯೋ, “ಎನ್ನೋ ರೋ  
ಣತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರೇತು. ನಂತರ ಬಂದವರಿಗೆ,  
ಒಬ್ಬಫಾದರೂ ಮಾರ್ಗ ವಾರಸುದರಾಜಾಗೂತ್ತಾನೆ. ಇದು  
ವಿಷಯ. ಆದರೆ, ಅವರಿಗೆ ವ್ಯಾಸರ್ಂತಾನವಿರುವುದಿಲ್ಲ,  
ಇತ್ತೂದಿ. ಸೌಳಿಂಗರ್ವೇನೆಂದರೆ ಈ ಇಂದ ವಜ್ರಗಳೇಂದು  
ಕೀ ಶಾಖೆಯ ಸತ್ಯವಾಗಿಯೇ ನಿಂದೆ ಬಂದಿದೆ.

ఈ పద్మద ఒన్స్‌లేయన్స్ తోటబేశాదరి  
సుమారు ६०० వ ఫెర్గాచీ ఒండిన జితికాసమమ్మ  
అధ్యయన మారి నేనెసిహల్మిష్టిపేరు. మైసిలు  
రాజమానంతవు స్కూపితవాదద్వా గిభికానే  
జసియల్లి. యాచురాయిరు మత్తు కృష్ణ రాయిరు  
ఈ వంతమమ్మ ఆరంభిసిదఱు. ఆగిన మైసిలు  
దేశవు ప్రావి దికునల్లి. వెళ్లి దొరి  
వ్యాపిసిరలిల్ల, శ్రీరంగచంచుల్లివు సహ విపులు  
సగిరదామమ్మజ్జీ ఒరపెట్టిథ్యు ఒట్టు శయిచయి  
(అందరే వ్యేసరాయో లావరు) అల్లి జచ్చు  
రాయిభార మాడుతిద్ద రు. తాళీకోటియు  
యుద్ద దల్లిన సహాలినంతర ఇవరు  
సుంతర్యాగిపుడ రు.

ಸುಮಾರಿಗೆ ಇಗಂನೇ ಇಸವಿಯಲ್ಲಿ ಮೈಸ್ಕೋರು  
ದೇಶದ ನೇಯ ರಾಜರಾದ ರಾಜುತ್ವದಿಯರು ಅವರು  
ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ಅನ್ನಪಂಚ  
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಸಂಹಾಸನ ರಿಂಧರಾಗಿದ್ದರು.  
ಅದರೆ, ಅವರಿಗೆ ಗುಣವಾಗಿದೆಂತವ ಒಂದು ರೋಗ  
(ಪ್ರೇನ್ನಾ ಘರ್ಷಣೆಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ) ಬಂದ  
ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ತಮ್ಮ ರಾಜುವನ್ನು ರಾಜು ಒದೆಯಿರುಗೆ  
ವಿಷಸಿಕೊಂಡು, ತನ್ನ ಅವಕಾಶ ಸ್ವೀಕರಿಸಿ, ತನ್ನ  
ಇಷ್ಟದ ಹಂಡಿರುವ ತಲ್ಲಾಡಿನ ಹಕ್ಕಿರ ಇರುವ  
ಮಾಲಿನಿಯ ಮೇರೆಯ ಮೇಡರು. ನಂತರ ಸ್ವಲ್ಪ

ಕ್ರಿ. ತೇಗೆದೆಗೆ ರಾವ್ ಮಹಿಳೆಗಳಾಗಿ  
ದಿನಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಉಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ದೂರಗಿಡಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ರಾಹು ಒಡಯಿರುವ ಸ್ವಸ್ವಪಚ್ಚೆ  
ಲೋಕರಿತಿಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಸಮಾಧಾನ  
ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪೆಟ್ಟಾರ್ಥಿವರನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.  
ಈನಂತರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವು ಮೈಸೂರು ದೇಶಕ್ಕೆ  
ರಾಜಧಾನಿ ಆಯಿತು. ಉಂಟಿನಿಂದ, ಇಲ್ಲಾರ ವರ್ಗಗೂ  
ರಾಜಧಾನಿಯ ಸ್ಥಾನ ಮೈಸೂರಿಗೆ ಒಂತಿರುಗಿಲಿಲ್ಲ.  
ಇತ್ತೀಚ್ಚಿ, ರಾಹು ಒಡಯಿರೇ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ  
ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಸುತ್ತುವುತ್ತುಲ ಎಲ್ಲಾ  
ಪಾಠಗಾರರುಗಳನ್ನು ಸೂರ್ಯಿಲಿ, ಸಣ್ಣ ಮೃಷಿಗೆ  
ಒಡಯಿರುಗಳನ್ನು ಅಧಿನಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮೈಸೂರು  
ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಒಂದು ವಿಶೇಷ ಸ್ವಾನ್ಯಾಸನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು  
ದಸ್ತಾ ಮಹಿಳೆತ್ವವನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ವಿಜ್ಞಂಭಿಸಿಯಂದ  
ಆಚರಿಸಲು ಆರಂಬಿಸಿದರು.

ಈ ನಂತರ ಮೆಲೆದಲನೇಯ ಸವರಾತ್ಮಿಯ ಮಹಿಳೆಗಳ ಪದ ಆಜರಣೆಗಾಗಿ ರಂಗನಾಯಕ ಅಮೃತವರಿಗೆ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಆಭರಣಗಳನ್ನು ಕರ್ಕಿಷಿ ಕೊಳ್ಳಲು ದೇವತ್ವಾ ಸದಮಂಬತ್ತು ರಾಜರಾಜಿ ವಿನಾಯಕವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಹೃದ್ವಾಚಿಂದ್ಯಲೂ ರಂಗನಾಯಕ ಅಮೃತವರಿಗೆ ಅಲಂಕಾರವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ರತ್ನ ಪದ ಸಗರಾಂಸ್ತು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯರ ಪ್ರಥಮ ಪತ್ರಿ ಲಲಚುಲಮ್ಮೆ ಸವರು ತನ್ನ ಸಂಗತ ಮಾಲಂಗಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿದ್ದಾರಂದು ತೆಗೆದುಬಂದಿತು. ಆದರೆ ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಆರ್ತಯಾ ಅಪ್ಯಾರ್ಥನ್ನು ಹಿಂತರುಸಿಲು ನಿರೂಪಿಸಿದರು. ನಂತರ, ರಾಜರು ಬುಲಾತ್ತಾರ ಮಾಡಬಹುದೇಬ ಭಾಯಿದಿಂದ ಒಂದು ಮೂಲಗುಂಪಿಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟು, ಉರ್ಧವ ಒಂದೆಗಿರಿಸಿನ್ನಿಲ್ಲ ಮುದಿಲಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು, ರಾಜರೆ (ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವ) ಹಾಬದ ಕಲನೀತ್ತಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾ ಮಾಲಂಗಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಾವೇರಿ ನದಿಯ ವುದುವಿನಲ್ಲಿ ಧುಮುಕ ಅತ್ಯಾಪತ್ತ ಪೂರ್ವಿಂದೂಬಿಟ್ಟಿ.

ಇದು ಒಂದು ಕಡ್ಡು ಕಥೆಯೇ ಆಗಲಿ, ನಿಜವೇ  
ಆಗಲಿ, ಆತ್ಮರೂಪರವಾದ ನಿಹಾಂಕವನೆಂದರೆ,  
ಅಂದಿನಿಂದ ಈ ದಿನದವರೆಗೂ ಈ ಶಾಸವು  
ಅನ್ಯಾಯಸ್ತುಲೇ ಇದೆ. ಈ ಶಾಸದ ಕವನವನ್ನು  
ನಮ್ಮ ತಾತನವರು ಗಳಿಗಾರಲ್ಲಿ, ತನ್ನ ಜಾಲ್ಯದಲ್ಲಿ,  
ಉದಿದ ವಿಹಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದರು. ಅನಂತರ, ಅನೆಕ  
ಕಲೆಗಳಾಗಿವೆ. ಉಂದವೇಲೆ, ಇದೇನೂಲ್ಲಿ  
ಒಂದಾಲ್ಕಿಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಬರದ ಕಡ್ಡು ಕಥೆಯಲ್ಲ.  
ರಾಜು ಒದೆಯರ್ ಗಳಾಲ್ಕಿಂದ ಗೂಗಿರ

ವರೆಗೂ ಆಗ ಮುತ್ತಾದರು. ಅವರ ಸ್ವಂತ ವ್ಯತ್ಯರು ಮೊದಲೇ ತೀರಿಯೋಗಿದ್ದರು. ಅವರ ನಂತರ ಅವರ ವೈಚ್ಯಾಗ ಉನ್ನೇ ಹಾಮುರಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಪಟ್ಟಿನ್ನೇರಿದರು. ಅವರಿಗೆ ವ್ಯತ್ಯ, ಸಂತಾನವಾಗಿಲ್ಲ. ಅವರ ಒಕ್ಕಪ್ರಫಾದ ಇಮ್ಮುದಿ ಶೃಷ್ಟಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಇವರೆಮರಣನಂತರ ಸಿಹಿನ್ನೆವ್ವೇರಿದರು. ಅವರು ರಾಜುಎಡೆಯರ ಮರಣನಂತರ ಹಂಟ್ಯಾದ ಸ್ವಂತ ಮಗ. ಅವರಿಗೂ ಸಂತಾನವಾಗಿಲ್ಲ. ದಾಯಾದಿಗಳಾದರೂಧೀರ ಕಂಳಿರವ ಪರಸಿಂಹರಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಗಳಿಂದ ಗಳಿಂದ ವರೆಗೂ ಆಳ್ಕಿ ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಉನ್ನೇ ರಾಜುಎಡ ಬೆಳ್ಳಿದ ಹಾಮುರಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಸ್ವಂತ ಮಗ. ಅವರ ನಂತರ ಒಂದ ದೇಶದ್ವಾರೆ ಒಡೆಯುರ್ ಒಬ್ಬ ಸೀಂದಿನ ಯುದ್ಧಾಜರ ಮಗ. ಅವರ ಸ್ವಂತ ಮಗ ಚೆಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಇಂದ್ರಾ ಕಾಲ ರಾಜುಭಾರ ಮಾಡಿದ ತುಂಬಾ ಪೆಸರುವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದರು. ನಂತರ ಒಂದ ಕಂಳಿರವ ಮಹಾರಾಜರಿಗೆ ವ್ಯತ್ಯ, ಸಂತಾನ ಆಯಿತು. ಉನ್ನೇ ರಾಜುಎಡ ಅವರ ಮಗ ದೇಶದ್ವಾರೆ ರಾಜುಭಾರ ನಂತರ, ಅವರ ಸ್ವಿಳ್ಯತ ವ್ಯತ್ಯರು ಮತ್ತು ಅವರ ನಂತರ ಸ್ವಂತ ವ್ಯತ್ಯರಾದ ಸಂಜಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ರಾಜುಭಾರ ಮಾಡಿದರು. ಅವರಿಗೆ ಸಂತಾನವಿಲ್ಲ. ಅವರ ತಮ್ಮಾದ ಬೆಟ್ಟುದ (ಅನೆಯ) ಹಾಮುರಾಜ ಒಡೆಯುರ್ ಅವಿಷಾಂತರಾಗಿಯೇ ಮುತ್ತಾದರು. ಈ ಮಧ್ಯ ಹೇದರ್ ಆಲಿ ವ್ಯಾಖಾದಿಕಾರವನ್ನು ಶ್ವಾಸಮಾತಿಳಿಂಬಂಡಿಸ್ತುದ್ದರು. ಈಬಿಂದ ರಾಜಮಾತೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಅಮೃತ್ಯು ಅವರು ದಂತ್ಯ ಆಗಿ ಹಾಕಿ (ಅನೆಯ) ಹಾಮುರಾಜರನ್ನು ಸ್ವಿಳ್ಯತ ವ್ಯತ್ಯನಾಗಿ ದತ್ತು ಮಾಡಿದರು.

ମାନ୍ୟକଳିଙ୍ଗରୁ, ଅପରିଗ୍ରହକୁଣ୍ଡଳ ଆଯିଲୁ.  
ଅପରିମ୍ବନ, ମୁମ୍ବୁଦ୍ଧ (ଅନ୍ତରେ ମୁଲରାନ୍ତେ)  
କୃଷ୍ଣରାଜ ଚନ୍ଦେଶ୍ୱର, ନାଲ୍ମନେ ମୁଖରୁ  
ଯମୁଦ୍ରାଦୀର୍ଘ, ଛପ୍ରି, ସୁଲ୍ଲାନର ମେଳଲୁ ମୁକ୍ତ  
ମୁରାଦ ବାହି ୧୦୫୩ ମୁଖରୀର ଏବରମ୍ବୁ ମୁକ୍ତ  
ଶିଂକାଶନଦ ମେଲେ କଳିଲାକୁ. ରାଜଧାନୀରୁମ୍ବୁ  
ପ୍ରେସରିଙ୍ଗେ ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟାଶଳାଯିଲୁ.

ಆ ಮುಮ್ಮುಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರ್ ಅವರು  
ಇ ವರ್ಷಗಳು ಬದುಕಿದ್ದು ಯಾದುವಂತಹಲ್ಲಿ ಯೇ  
ಅತ್ಯಂತ ದೀಪಾಲಿಯುತ್ಸವರಿಂದು ಹೆಸರುವಾಸಿ  
ಯಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಅದರೆ, ಅವರಿಗೆ ನಾಲ್ಕುರು  
ದೆಂಡತಿಯರಿಂದಲೂ ಗಂಡು ಮತ್ತುಧಾಗಲಿಲ್ಲ.  
ಅವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಮಹಾರಾಜಾರವರು  
ಅದರದಿನ್ನು ಘೋಷಿಸಿ, ಪತ್ರನೇ ಬಾಹುದಾಜ ಒಡೆಯರ್  
ಅವರು. ಅವರು ರಾಜುಭಾರ ಮಾಡಿ, ಈದೆಲ ಇನ್ನೇ  
ವರ್ಯಾಸಿಸಲ್ಲಿ ನ ಮತ್ತುಈಸನ್ನ ಬಿಟ್ಟು ಕ್ರಿಳಾಸ  
ವಾಸಿಯಾದರು.

ಉವರೆ ಇಬ್ಬರು ಗಂಡು ಮುಕ್ತಾಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡವರು ನಾಲ್ಕಿ ಕ್ಷಮ್ಮಾರಾಜ ಒದೆಯೂರ್. ಉವರೆ ಹೇಸರನ್ನು ನಾಳ್ಕು ಅನೇಕ ಸ್ನಾನೇರಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಉವರಿಗೆ ಪುಕ್ತಾಳಾಗಲಿಲ್ಲ. ಉವರೆ ತಮ್ಮನವರಾದ, ಯುವರಾಜರಾಗಿದ್ದ ಕಂತಿರವ ನರಸಿಂಹರಾಜ ಒದೆಯೂರೆ ಮೂರ್ಗಿ ಜಯಾಚಾಮರಾಜ ಒದೆಯೂರು ಉವರೆ ನಂತರ ಸಿಹಾಸನವನ್ನೀರಿದರು. ಭಾರತ ಸ್ವತಂತ್ರವಾದ ಮೇಲೆ ಉವರೆ ರಾಜಪ್ರಮುಖರಾದರು. ನಂತರ, ಗೋವಿನ್ದರ್ ಸಹ ಆಗಿದ್ದರು. ಉವರಿಗೆ ಕೆಲವು ಹೆಣ್ಣು, ಮುಕ್ತಾಲ್ಲದೆ, ಗಂಟಾಲ್ಲದೆ, ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗ ಮುಖ್ಯದರು. ಗಂಟಾಲ್ಲಿಂದ ಮಹಾರಾಜರಂಬ ಬಂದೂ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿ.

ಜಯಾಚಾಮರಾಜ ಒದೆಯೂರ್ ಉವರು ಗಂಟಾಲ್ಲದೆ ಶಿವಕ್ಷಾರಾದರು. ಈಗ ಉವರೆ ಮಗ ಶ್ರೀಕಂಠದತ್ತ ನರಸಿಂಹರಾಜ ಒದೆಯೂರ್ ಉವರೆ ಗಂಟಾಲ್ಲಿ ತಲೆಯಾಗಿ ವಂತಕ, ಏಕೈಕ ವಾರಸುದಾರರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಲೀಂಕಸಫೆಯ ಸದಸ್ಯರಂದು ಸಹ ಆಗಿದ್ದರು. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಚುನಾವಣಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿರಿದ್ದಾರೆ. ಉವರಿಗೆ ಸುಮಾರು ೧೦ ಪರುಜ ಪಯಾಸ್, ಇನ್ನೊಮ್ಮೆ ಮುಕ್ತಾಲ್ಲದೆ.

ನಂಬಿದರೆನಂತಹ ಬಣ್ಣರಿಂದ, ಅಲಮೇಲುಮ್ಮೆನ ಕಾಳ ಆವಶ್ಯಕಸರಿಗೆ ಹೃಷಿಕ ಪ್ರಮಾಣಕಾಗಿದೆ.

## ವೇದ ಕಾಲೀನ ಸ್ತ್ರೀಯರ ಪರಂಪರೆ

(ಪುಸ್ತಕ 70೦)

ಹೆಣ್ಣುಗಳು, ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯು ಹಾಲಿನ ಬ್ರಹ್ಮವಾದಿನಿಯರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದುಂಟು. ೯೦ರಿಯ ಸಂಯುವನನ್ನು ಯಾತ್ರ ವಯಸ್ಸು ಮುತ್ತಾಲು ಬರುವರೆಗೆ ನಿಯಂತ್ರಿಸಿ ಬಾಲುತ್ತಿದ್ದುದು ಸಾಮಾನ್ಯ ಮತ್ತು ಕಡ್ಡಾಯ. 'ತತ್ವಾಧಿ ಬ್ರಹ್ಮಾ'ದಲ್ಲಿ, ಸ್ತ್ರೀಯಾರಿಗೆ ವೇದಾಧ್ಯಯನ' ದುಕ್ಕು ಯಾಭ್ಯಾಧಿಕಾರವಿದೆಯಂದ ಹೇಳಿದೆ. ಸ್ತ್ರೀ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಖಾತ್ರೇಜನವಿತ್ತುದಲ್ಲದೆ ಸ್ತ್ರೀಯಾಭ್ಯಾಧಿಗೆ ಆಕಾಂಕ್ಷೆ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಎಂದಿವೆ. ಸ್ತ್ರೀ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಬಗೆಗೆ ಪುತ್ರ ಬಂದ ಧರ್ಮಾರ್ಥಾಸ್ತ್ರೇ ಮನುವಿನಂತಹವರು ನಿರ್ಭಾಂಧಾತ್ಮಕ ಅಭಿಭಾಯ ಶೈಲಿಗ್ರಹ ವೇದಾಳಾದಲ್ಲಿ, ಸ್ತ್ರೀಯಾರಿಗೆ ಪಚ್ಚಾ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ, ವಿತ್ತ. ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಗೌರವದಿಂದ ನೀಡಲು ವೇದಗಳೇ ಕಾರಣ. (ಆದರೂ ಮ್ಯಾರ್ಗಾದ ಅಕ್ಷಸ್ಮಾತ್ಪ್ರಾಂದರಲ್ಲಿ ಮತ್ತು, ಜೂಜುಗಾರನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಒಂದು ಜರ ಸೂಕ್ತನಂತೆ ಭಾವಿಸಿರುವುದು ಇದಕ್ಕೊಂಡು ಉವರಾದವನ್ನು ಬಹುದು).

ಸ್ತ್ರೀಂವರ ವಿಧಿಯ ವಿವಾಹದ ಬಗೆಗೆ ವೇದಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. (ಅಭ್ಯರ್ಥ 2-30) ಸತೀಸಹಗರಮನದ ಲಾಮಾನುಷೀಯ ವರದ್ವಾಗಿ ವೇದಗಳು ಬೆಂಬಲಕ್ಷಿತಿಲ್ಲ. ಹಾಲ್ಲಿ ವಿವಾಹವನ್ನು ವಿಂಬಿಸಲಾಗಿದೆ. (3-8-4). ಯ್ಯಾಗೆ ಸಮಾಜದ ಬಹು ಪಶ್ಚಿತ್ವವಾ ಪ್ರವರ್ತಕವಾಗಿತ್ತಾರೂ ವರವತ್ತಿ ಪ್ರತಿಸ್ಕಾನಿಗೆ ಗೀರಿಕೆಂಬ್ಯಾಗ್ದಿ. ವಿಧಾ ವಿವಾಹಕ್ಕೆ ಸಮ್ಮಾತ ಮತ್ತು (10-10-1 0-18-8 ಇತ್ಯಾದಿ) ವರಿಮ್ಮೆತ್ತು ವಿನಂತರ ಯಾವಡಿ ವಿಧವೆಯಾದರೆ ಆಕ ತನ್ನ ಮೃದುವನನ್ನು ವರಿಸದ ಉಲ್ಲೇಖಿದೆ. ಸದಕಿಯನ್ನು ದೂರಮಾಡಿಸ್ತುವ ವ್ಯಾಘರನ್ನಾದೆ (10-145).

ವಿವಾಹವು ವೇದಾಳಾದಲ್ಲಿ ಸಾವಾಹಿಕ ಒಬ್ಬಗೆಯಂಬಿದ್ದು ಕನ್ನಡಾನ ಪದ್ದತಿಯಾಗು. ಆ ವರವತ್ತಿ ಬಂದವು ಸ್ತ್ರೀದ ಸಭಲತೆ ಹಾಗೆ ಶ್ವರುಜನ ಯಾತ್ಸ್ವಿಗೆ ಶ್ವರಕವೆಂದು ಪ್ರತಿಷಾಧಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಪಚ್ಚಾಗಾಗಿ ಸ್ತ್ರೀಯಾಭ್ಯಾಧಿ ಅದೇ ಹೆಣ್ಣು ಅನ್ನೆತಕ ಭಾಷ್ಯತೆಯನ್ನು ಸ್ವೀರವನ್ನೂ ವಿತ್ತತ ಲೇಂಗಿಕ ಕಾಮನೆಯನ್ನು ತೋರಿದರೆ ಅಭ್ಯರ್ಥವೇದವು ಉದನ್ನು ವಿಂಬಿಸ್ತುವ್ಯಾಪ್ತಿ ನೇರಿಸುತ್ತಿದ್ದು. ಆದರೆ ವರಿಮ್ಮೆತ್ತು ಯಾವ ಮುಂದಿಯಾಗಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಪ್ರಸಂಗ ಬಂದಿದೆ.

ಪ್ರಕೃತಿಸಂಕೀರ್ತವೆಂದು ಉಣಿಸ್ತೂನ್ನಿಬಿಡ್ಡಿದೆ. ೧೦ತತ್ವ ಉಪರ್ಕೃತಿಯು ದುಸ್ತುತಿಯ ಕಾರಣದಿಂದ ಉಂಟಾಗಿದೆ. ವೇದದಲ್ಲಿ, ಲಿಂಗಾಭಿದ್ದದ ಸೆಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ, ಇಲ್ಲ. ಮುಂದಿಗೆ ನಿಂತಿದ್ದವಿಲ್ಲ. ಯಾಭ್ಯಾಧಿಗಾಗಿ ಗೆಂಟಿಲ್ಲ. ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವ ಮನ್ನಾದ್ಯಾಯದಲ್ಲಿನ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ನಿರ್ದೇಶನ ಮಾಡಿಲ್ಲ. ನಮ್ಮೆಲ್ಲಿಂದೂ ಇವೆನ್ನೀ ಮಂದಿ ಮುಂದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರರೂಪದಳಕ್ಕೆ ಹೇಳಿತ, ಮುತ್ತಿರ್, ಲಿಂಗ ಸಾಲಿಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಆಜ್ಞೆಯಾಗುವಾದುತ್ತಾರೆ. ಈತರಣ ಉತ್ತರಾಂಶದ ಮೂಲ ವೇದಪ್ರಾಯಾನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ವಿರಂತರ ಬದಲಾಗುವ, ವಾಸವ ನಿರ್ಮಿತ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಇಂದಿನ ಸಮಾಜಕ್ಕೆ, ಹೇರಿಸುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲ. ನಮ್ಮೆಲ್ಲಿ ರಾಮಕ್ಷಣ ಪ್ರಾಯವಂತಹ ಮತ್ತು ವೇದಾಳಾದರೂ ಸ್ತ್ರೀ ಸಮಾನಶಯ ಹಾಗೂ ಅಸ್ತ್ರಾತ್ಮದಿಂದ ನಾರಾಯಣರ ಮಾತ್ರಿಕಾರ. ರಾಮಕ್ಷಣ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಮುಂದಿಯಾಗಿ ವೇದಿಕ್ಷಣ ಕೊಂಡುತ್ತಿದೆ. ಉಬನಯನ ಪಡೆದವರೇ ಉದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕಿಲ್ಲ.

ವೇದವೆಂದರೆ ಭೂನ್. ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಜ್ಞಾನದ ಬಗಿಲು ಮುಖ್ಯವುದು ತತ್ತ್ವ ಮುಂದಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಉದನ್ನು ಮುಚ್ಚಬಾರದು. ದ್ವಿವ ಸ್ತ್ರೀ ಎಲ್ಲ ಜೀವಾಣಿಗಳೇ ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತಿದ್ದು. ಪ್ರಾಯಿಂದಿದೆ ದ್ವಿವ ಸ್ತ್ರೀಗೆ ಅಭಜಾರ ಮಾಡಿದಂತೆ. ಆದುದರಿಂದ ನೀತಿ ನಿರೂಪಣೆಯನ್ನು ಮುಕ್ತಿಮ್ಮೆ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಪ್ರಸಂಗ ಬಂದಿದೆ.



# TRIMURTI

## JEWELLERS

### GOLD AND DIAMOND ORNAMENTS

460/4, Venkatesh Niwas,

Ground Floor, Bhaudaji Road,

Opp Mysore Association,

Matunga (C.Rly.) Mumbai-400 019.

Phone : 2402 3485

## ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ

ફોટો - 22

ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಚತುಕಲೆ ಹಾಗೂ ಶಿಲ್ಪಕಲೆಗಳು  
 ಬಹಳ ವ್ಯಾಚೇನ ಕಾಲಿಂದಲೂ ಚೆಲೆದು  
 ಬಂದಿವೆ. ಏಷಧ ವ್ಯಾಂತಗಳಲ್ಲಿ ಏಷಧ ತೈಲಿಗಳು  
 ಚೆಲೆದು ಬಂದಿವೆ. ಸಮಗರಿಗೆ ಭಾರತೀಯ ಕಲೆಯ  
 ಒಂದು ದರ್ಶಕವನ್ನು ನೀಡಲು ನಾವು ಶ್ರೀ ಎನ್.  
 ಪರಿಶಾಪಾಚರ್ ಅವರು ಬರದಿರುವ  
 ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ ಎಂಬ ಪ್ರಸ್ತುತಿಯಿಂದ ಆಯ್ದು  
 ಭಾಗಗಳನ್ನು ನೇರಿಸುವಿನಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿದ್ದೇವೆ.  
 ಸೃಷ್ಟಿಕಲಾರ್ಥಿ, ಶಿಲ್ಪಿ, ಭಾಷಣಾಗ್ರಹಕರಾಗಿರುವ  
 ಮರಿ ಹಾರ್ಮಾಚಾರ್ ರು ಕಲೆಯ ಕ್ರೀತುದಲ್ಲಿ  
 ಬಹುಮುಖ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು  
 ಕಲಾರ್ಥಿಮಾನವರ್ಗರೆ ಸೂರ್ಯ ತಂಡಿದ್ದಾರೆ.

ಅವರ ಶ್ಲೋಕ ಇನ್ನೇ ಆದರೂ ಅಳಾಧಾರಿಯಾಗಿ  
ಅಭಿನಯಾತ್ಮಕವಾದ್ದು. ೧೯೨೦ರ ಸಂತರ ಅವರ  
ಶ್ಲೋಕ ಹೆಚ್ಚು ವಿಷಯಕವಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದಿಗೆ. ಅವರ  
ವುವಿ ಆಸಕ್ತಿ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಗುಂಪಾಗಿ  
ಕಿರುತ್ತಿರುವುದು ಆಕಾರಗಳು ಮತ್ತು ತಲನೀರಿಗನ್ನು  
ಹೆಚ್ಚು, ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕಗೊಳಿಸುವುದು. ಆದರೆ  
ಇತರ ಕೆಲವು ಶ್ಲೋಕರಂತೆ ದಿದ್ದುವಿರ ಸಂಸ್ಕಾರಯ  
ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮನೋಭಾವಗಳಿಂದ ಕಮ್ಮು ಕೃತಿಯನ್ನು  
ಆಂತರಿಕವಾಗಿ ಅಂತರಿಕ ಮನೋವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಯಾವುದ್ದಿನ  
ಹೊಂದಿದ್ದಾರ.

ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯನಂತರ ಆಧುನಿಕ ಭಾರತೀಯ ಸಮಾಜವು ತಡವಾಗಿ ವಿಶೇಷ ಗುಣವನ್ನು ಹೊಂದಿದರೂ ದೀಪ್ಮಾಲೆಯಾದ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಾದ ಸ್ವರ್ಗಾಳಿಕೆಯಾದ ಮತ್ತು ಸಾಧನೆಗಳು ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಪಡೆಸಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ವೃತ್ತಿಯ ವೃತ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಪರಿಸಾಮರ್ಪಿಣಿಸಿದೆ. ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಕಾರ್ಯ ವಿಧಾನ ಮತ್ತು ವಿದ್ಯೆಗಳ ಪ್ರಸ್ತರೀಯ ತಡವಾಗಿ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಾಂದಿಂತಹ ಹಾಗೆ ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಚಿರಸ್ವಾಮಿ ಅಂಶವು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ವಿವರಿಸಿದೆ.

ତାଙ୍କେ ବିଦୁରି ଭାରତର୍ଦୟୁ ବିଦ୍ୟୋଗିକ  
ମୁଖୁ କାଂତିକ ମାଧ୍ୟମଗୀନ୍ତୁ କାହା ଓହିଦ  
ମେଳଦିଲ ପାଇଁ ଆପଣୁ କଷ୍ଟରୁଗାଇଦୁ ବର୍ଣ୍ଣିତ  
କଥା ତାହାରେ ଯାଏଲୁ ଆ ଚନ୍ଦ୍ରମାଘବନ୍ଦୁ  
ଶୁଭ୍ୟେଇମୁକ୍ତିକୁଣ୍ଡଳୀରୁ ପ୍ରିସ୍ତେଣ୍ଟିରୁ ସାନ୍ତେ

ಒಡಿಯುವು, ನೇರಪೆಸುಮುವು, ಮರಳು ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ  
ಕೃಗಾರಿಕೆ ಎರಕದಿಂದ ಅಥವಾ ಕಲ್ಲು ಘರುಕಗಳು  
ಮರದ ಹಳಗೆ ಮುಂತಾದುವುಗಳಲ್ಲಿ, ಅವರ ರಹನೆ  
ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ಯೋಜನೆ ಕೃತ್ಯಗಳಿಗೆ ದಾರಿಯಾಯಿತು.  
ಮಹೇಂದ್ರ, ದಾಂಡ್, ರಾಘವ ಕನೆರಿಯೂ, ನಾರಾಯಣ  
ಹುಲಕೋರ್, ರಮೇಶ್ ಪ್ರಪಂಚಯಾ ಮುಂತಾದ ಹಲವು  
ಶಿಲ್ಪಗಳಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪಿಕಾರಿಯಾಯಿತು. ತಾಂತ್ರೀ ಬೊದುರು  
ಅವರು ಪ್ರಕೃತಿಯಾಂದ ರವು, ಮತ್ತು ಭಾವನಾತ್ಮಕಿಗಳಿನಲ್ಲಿ  
ಭಾವನಾತ್ಮಕಿಗಳಿನಲ್ಲಿ. ಇದನಿಂದ ಅವನು ಶಿಳ್ಧುಮಿಕ  
ಮಾಧ್ಯಮದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಕೃತಿ  
ಲಯಾಬ್ದಿ ರೂಪದನ್ನು ಹಾಗೆ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕ ಅಥವಾ  
ಭಾವಗೀತಾತ್ಮಕ, ಲಯಾಬ್ದಿ ರೂಪದನ್ನು  
ಬ್ರಹ್ಮಿಂಧಿಸಿದೆ. ಅವರ ನೇರರಚನೆ, ಮೇರು ಘರುಕ,  
ಶೈವದ ಹಳಗೆ, ಕಲ್ಲಿನ ಘರುಕ, ಮರದ  
ಹಲಗಳಿನಲ್ಲಿದಿದ್ದು, ಭಾರತೀಯ ಐಲ್ಟ್ರೆ ಯೋಜನೆ  
ಅಥವಾ ಕೆಳಭ್ರಂಧ್ಯಾರೆ. ಅವರ ಮನುಭಾರ್ತಿಸಲಾಗುವ  
ನಿರ್ವಹಣಾತ್ಮಕ ಮತ್ತು ನಿತ್ಯಯಾತ್ಮಕ ಯೋಜನೆಗಳ  
ಅಥವಾ ಕ್ರೀತ್ಯದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯು ಅರ್ಪಿತನ್ನೇ (Archipenko)ನ ಕೃತಿಯೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸು  
ಸ್ವಲ್ಪಿಸಿತ್ತದೆ.

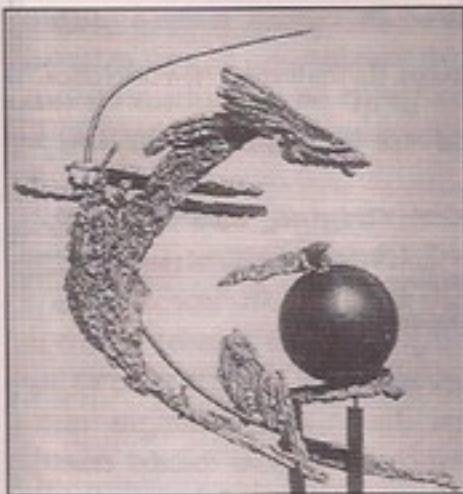
ಆದರೆ ಹಾಂತೆ ಬೊದುಲಿಯವರ ಆಸಕ್ತಿಯು ಸಮುದ್ರತಳದ ನಿರಗೆಳಿಂಬಾದ ವ್ಯಾಪಸ್ಯೆ ಮತ್ತು ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಲಯ ಬ್ರಹ್ಮತ್ವೇಯಂದಿಗಿದೆ. ಅದ್ದುಪನೇಶ್ವಿವಿನ ವಿಶ್ವೇಷಣಾತ್ಮಕ ಮತ್ತು ಘಾನಾಕೃಷ್ಣಾಂಶಿಕ ಲಾಪರ ಆಸಕ್ತಿಯು ಕೆರ್ರಾಸ್ಟೋ (Terrazo) ತಂತ್ರದ ಉಪಯೋಗಗ್ರಹಿಯಾಗಿದೆ. ಈಗಿನ ಈ ವಿಶ್ವತ್ವೇಗಿಂಡ ತನ್ನ ನಿರವಣಿಯ ಸ್ವತಂತ್ರವು ಪರಾಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕ ಲಯ ರೂಪವನ್ನು ನೋಡುವುದು.

ରାଘୁଦ କେଣେଇଁ ଲାଚାର ତୁମେଇଁ ନେଇଁ  
କାହାର ଏଥାନେଗଳ ବଳସୁନିକ, ବିଦ୍ୟମିଶ  
ତୁମେଗଲ, ମୁର ଅଭିଷା କବ୍ଜିଲାଦ୍ଵୀ ଚିନ୍ତାକ୍ଷର  
ମୁଖୁ ନିମନ୍ତାଙ୍କୁଣି ମନଦୀର ମୁଖୁ ଏରକିଂଦ  
ଗାନ୍ଧିର ଆରମ୍ଭମିଳିବ ବଢ଼ାଯିବାକୁର. କାଗଳ  
ଶାରୀରିକ, କୌରୀଯିମିଳିବ ରହିବପଣ୍ଡ  
ବଳିବାକୁର. ଏଦରିଂଦ ବଳୀଯ ପ୍ରକଟିଲ କାଗଳ  
ଦିନ୍ଦ୍ରିକ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ବ୍ୟାଧମିଶ ଲକ୍ଷ୍ମିପଣ୍ଡ  
ପଳିବିଲ. ଏବେ ଆଦରିଲ ଗିରିଗରୁ ଅଭିଷା  
ବ୍ୟାଗିରିରୁକେ ଏମୁ ଭାବନାକୁ କରାଯାଦୁ କାଗଳ  
କଲୁନିଗରୁ ଜ୍ଞାନିକାଦୁମୁ. ‘କାଶ୍ମୀ’ ‘ମୁଣ୍ଡ’  
ଅପର ମେଲଦିଲ ରତ୍ନନିଗରୁ. ‘ମୁଣ୍ଡ’ ମୁଖୁ ‘ତୁ’  
କୃତିଗରୁ ମୁଖନିକ ସଂବଳିବ ମୁଖୁ ନିରଂକଳେଯିଲି  
ରେଖିଗରୁ ମୁଖୁ ମୁଖତଳଗରୁନ୍ତି ମୁଦିବାଗି  
ମୁରୁଧିମୁକ୍ତିଦ. ନମୁନନିଗରୁ ଅସୁରତୀଯିନ୍ତି  
ପଦେଇଲୁ ତାକ ଅଭିଷା କାହିଁ ମାରିଗରେ ବରିକାଦ  
ରେଖିଗରୁନ୍ତି ବଳିବାକୁର. ଅପର ଜୀବଯିମିଳିଯ

ತಂಡ್ಯ ಬರುವ ಮೆಲದಲು ಹ್ಯಾಸ್ಕ್ರಾನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ  
ಭದ್ರ ಬಿಗಿತ ಚೆಲರುಗಳೆಲಂದಿಗೆ ತಮ್ಮ ಶಲ್ವವನ್ನು  
ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ನಂತರ ಅವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ  
ಚೆಲರುಗಳೆಲಂದಿಗೆ ಶಲ್ವವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲು ಮುಂಬಿಯ  
ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕಾರ್ಯಾನ್ವಯಿಂದ ಅಳಿಕಾರ ಪಡೆದರು.  
ಅಂದಿನಿಂದ ಅವರು ಬೇಸಿಯುವ್ತೆ ತಂತ್ರದೆಲಂದಿಗೆ  
ಕಾಯ್ದಿರುವುದ್ದಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು  
ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೈಗಾರಿಕಾ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಂದ ಬಂದಂತಹ  
ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಚೆಲರುಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯಾನ್ವಯಿಸಿ ವೇಣ್ಣ  
ಸಿದ್ದ ನವುಹನೆಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.  
ಇದರೆಲಂದಿಗೆ ಸುಲಾಪು ಕಲಸ, ಲುಟ್ಟುಹಿಂ, ಬಿಂಬಿಹಿಂ  
ವಾಗ್ಣಿ ತಡಸಂತರ ಎರಡಕನ್ನು ಹಾಂತ್ರಿಕುತ್ತಾರೆ.

ବାପର କେଲାଦିରେ ତିମ୍ବ ନାମାନ୍ତରାଗି ଆମୁ  
ଶବ୍ଦଯୋଗିକୁବ ନାମଗିରି ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ମୁହଁ  
ଏଥାନମିଳିଦ ଅଧିକର ହେଲିଛିଦ. ‘ଶାଚୀରଣଶାରୀ’,  
‘କାର୍ତ୍ତୁସା’, ‘କଳସରୁଳିକ ନମଶବ୍ଦ’ ଯୁ ଉତ୍ତମ  
ଶବ୍ଦଯୋଜନେଣ୍ଟିଙ୍କ, କାହାରାନେଇ ହେଲୁନ୍ତିନ୍ତିଶବ୍ଦକୁ  
ମୁହଁ ଉଳଗଣ୍ଠ ଚାନ୍ଦରୁଷିତିନ୍ତି ହେଲିରକିମିଳିଦ.  
ଆଦର ଗ୍ରାମୀଣ କରାନିଦିନମେଲିବୁ, ପ୍ରକୃତିଯ ବ୍ୟାନି  
ଜୀବନପରିବର୍ତ୍ତନ ଓ ତିଥିରେ ଦିଦିଲୁଣିକ କେଲାଦିପରିବର୍ତ୍ତନ  
ଯୁତ୍ସିଗ୍ରହଣିକାରୁ. ଐଲ୍ଲାପୁ ବ୍ୟାନିମ କାନ୍ତିକ  
କୌତୁଳ ମୁହଁ ଭାବନେଇନ୍ତି କେଲିରିବୁବ ଲାବର  
ପ୍ରଯୁକ୍ତିଗୁରୁ ପରିଗଠନିକିମିଳିଦ. ନଂତର ଲାବର  
ଅନ୍ତରେକୁ, ଭାବନାକୁ କ ଲାଭବଦ୍ୱାରେଇ କଲାନ୍ତି  
ମୁଦ୍ରିକ, ହାତି ମୁଲାରିକାମୁଦ୍ରିକ.

ಕ್ಯಾರಿಕಾ ವರಕದ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳ ಹೆಚ್ಚನ ಉಪಯೋಗಗಿಂದ ಶ್ರೀಮತಿ ಪಿಲಿಗಳ ಪ್ರಕರಣವಾಲ್ಲಾ ಅವರು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಕೈತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿದರು. “ದಿ ಸ್ಕಲ್ಪ ಆಯ್ ನೇಚರ್” ನಲ್ಲಿ ಸಾಗರ ದೃಶ್ಯ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಲು ಉಲ್ಲಭ್ಯಮಾನಿಯಾಗಿ ಮತ್ತು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೌದಲು ಒಂದಿಂದ ವಾಸ್ತವಿಕಲದ ಮಾರ್ಗವನ್ನು



२०१८

ಎಂದು ಬಹುತ್ವ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ಸಾಗರದ್ವಾರ್ತೆ ಮೀಲೆ ಭಾರತಾಗಿನ್ನು ರಚಿಸುವಲ್ಲಿ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಈಕೆ ಮೊದಲಿಗಳು. ಕಲ್ಲಿನ ಪ್ರಾಕೃತಿಕ ರೂಪಗಳಿಂದಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಜ್ಞಗೆ ಆಗಿರುವ ಶ್ರೀಗಾರಿಕಾ ಉತ್ತರವ ಚೆಲುಗಳಲ್ಲಿ, ಚಿಕ್ಕಗೆ ಮಾಡಿದ ಶಿಲ್ಪಗಳ ರೂಪ ಹುತ್ತು ಕಲ್ಲನ್ನೆಯ ಪರಿಸಾಮಾನಿಯಾಗಿದೆ. ನಿಮ್ಮಾರ್ಥಗೊಂಡ ಹುತ್ತು ಒಜ್ಞದ ರಾಣಿಯು ಆಳತದಲ್ಲಿ ಕೋಳಿಗೊಂಡಿದೆ ಹಾಗೂ ಸ್ವಸ್ಥಿತ ಮಾತ್ರವರಿಣಿದ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ, ಪಿಲ್ಲಾ ಘ್ರಾತ್ನಾವಾಲು ಅಪ್ಯಂ ತಮ್ಮ ಆಸ್ತರ್ಯಾಯನ್ನು ಮುಂದೆ ತಿಳಿಸಿಹುವಂತೆ ಹೇಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. “ನಾನು ಮುಂಬಾಯಿ ಯೋಜನೆ ರೂಪ ಅವುದ್ದೇ ತೆಗೆದುಹಾಕಿ, ನೀರು ಜೀಳಿದವರು ಹಾಗೂ ಸಮುದ್ರವು ನನ್ನ ನಿಸರ್ಗದೊಂದಿಗಿನ ಒಂದೇ ಸಂಪರ್ಕ ಹಾಗೂ ಹೆಚ್ಚು ನಗರೀಕೃತ ಮಾರ್ಪಿಯ ನಗರದಿಂದ escape ಆಗಿತ್ತು. ಈ ಅನುಭವನದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಸಮುದ್ರದ preoccupation ಮೂಲ “ಇದೆ” ಎಂಬಿಡು ರೆ.

ಶ್ರೀಮತಿ ಪಿಲ್ಲಿ ಹೃಕಣ್ವಾದಾಲು ಅವರು  
ಅಲ್ಲಿದ್ದೀವಿಯಂ ಮಿಶ್ರಲೋಪದಲ್ಲಿ ಸಾಗರ  
ಜತ್ವವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಂದ್ದಾರೆ. ಭವಿಷ್ಯತ್ವೋಲ್ಲಾ  
ವಾದಂಗಳಿಂದ ಮಣಿ, ಎರಕದ ಶ್ರೀಗಾರಿಕಾ  
ವಿಧಾನಗಳಿಂದ ಅವರು ತತ್ತ್ವಿ, ತತ್ತ್ವನೇ ಮನಿಧ್ವನಿ,  
ಸುಷ್ಟಿದ್ವಾರೆ. ಸರಳ ಮತ್ತು ಸುಲಭವಾಗಿ ಕೆಲಸ  
ಮಾಡಲುಹುಡಿದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಗ್ರಂಥಗಳ ಸಾಗರದ ಹಲವು  
ಭಾವನೆಗಳು ಮತ್ತು ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಎಬ್ಬಿಸುವ  
ಗಂಡಸು ಮುಖಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ವಾರೆ. ತಮ್ಮ ಶೈಲ್ಯಕ್ಕೆ  
ಒಣ್ಣಿವನ್ನು ತರಲು ಲೋಹದ ಹಲವು  
ಸಂಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ವಾರೆ. ಈ ಒಣ್ಣಿ ಭಾವ್ಯ  
ರಚನೀಯತೆ ಆಯ್ದು ಕಾಯ್ದು ವಿಧಾನವ್ಯಾಧಾಸ್ಯವಿಕವಾಗಿ  
ಬೆಳಿದದ್ದು ಕಾಯ್ದು ವಿಧಾನದ ಪ್ರತಿಯಂತೆ ಹೃಕಣ್ವಾ  
ಕರಿಕಲ್ಪನೆ ಮತ್ತು ಅದರ ವಾಸ್ತವಿಕತೆಯ, ಏಕಕಂತೆ  
ಘಾರವೆಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿ ನಂಬಿದ್ದು.

ದೇವದಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪಿಸಿದ ಜೀವನದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಲ್ಪನೆಗಳಿಗೆ  
ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ವಾಸಂಚಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲಿಯ ಪ್ರಫಾವ್ಯ  
ಉಂಡತ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯನ್ನು ನೀಡಿದೆ. ಇಂದು ಭಾರತದಲ್ಲಿ  
ಹಲವು ಶೈಲ್ಯಾರ್ಥಿ ಶಾಸಕರವಾಗಿ ಅಥವಾ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ  
ಸಾರ್ವಜನಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ಒತ್ತುಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಭಾಷೆಯು  
ಶೈಲ್ಯಾರ್ಥಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಹಲವು ಶ್ರೀಗಂರಿಕಾ ಮತ್ತು  
ಶ್ರೀಗಂರಿಕಾ ಘೋರ ತಂತ್ರಗಳ ಕಾರ್ಯ ವಿಧಾನಗಳನಿಂತೆ,  
ಇಂದು ಬಹಳ ಘೋರವಾಗಿ ನಿಯಂತ್ರಣೆಗೊಂಡಿದೆ.  
ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯ ಆ ಚತುರ್ಖಿ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಾಗಿದೆ.  
ಅದುದೊಂದ ಅವರ ಶ್ರೀಪಿಯ ಭಾರತೀಯ ಶೈಲ್ಯಾಸ್ತ್ರದ  
ಎತ್ತಾವಾಸದಲ್ಲಿ ಹೆಸ್ತಾರ್ಥಾಗಿದೆ. ತನ್ನ ಪ್ರಫಾವ್ಯ  
ಪ್ರಯೋಗಗಳು ಬೊದ್ದಿ ಪ್ರಭ್ಯಾಯನ್ನು ಮತ್ತು  
ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಚೈಕನ್ಸೆದ ಸಮರ್ಪಿಲನದ ಮೌಲ

నద్దేతనదల్ని తమ్మ రీల్చవన్ను సుధారణ  
గొళిండారి.

ఆపి దేవియరో వారా అవరు గుడంింద, వచ్చుగాగి వృత్తికలు తోరువుడన్న కాక్కిరవాగి వాగొ వైష్ణవికవాగి బలబహిద్దు రు. ఆద్య రింద అవర కృతిగాలు భారతీయ శిల్పిలు ఇతిహాసదల్లి, మేరు శ్రుగణాగివ. పీటు తలేయల్లి అవరు వ్యవిలేగిశాంంద ఒందు చెలస వచ్చాగివన్ను కంఠుకొండరు. ఇదు సౌందర్యం వ్యస్తమాన్ని భావనాతర్థియి మధ్య కాలే హండించు. ఇప్పాంంద అవరు వచ్చుగాలు ఈ మూలభూత గుణాంంద లభ్యవా అదిగ సుందర రిండ మత్తు కాళియాగిప గుణాగింద బింబిసలు వ్యారంభిసారు. దృష్టి మాట్లాడు స్వతం భూసమన్న దూర ఇరు మారిద అవర ఆల్ఫూమినియం, ఆన్‌స్కూర్ వాగొ గాంపుగాలిందిగిన వ్యవిలేగిశు అవర హెస పెద్ద తియి రింపుగాన్ని పెట్టిదివ. శ్రుగాల్లి మాన్ని సంయోజనిసుల్లి వైష్ణవిక నివిరితి మాన్ని తీక్ష్ణివాద ఏవేచెన, సౌందరకే అవర కృతిగాలు లుప్త తాకి యాచిదే.

ಪಕ್ಷಿಗಳ ತಲೆ, ತಲೆಕವಲ್ಲಿರುವುದು, ಅನ್ಯಾನ್ಯ  
ಹಂತರಕ್ಕ ಮುಂತಾದ ಉಂಟರ ಗುಣಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲು  
ಮನುಷ್ಯನ ದೃಷ್ಟಿಕ್ಕೂ ತತ್ವವಹುದು. ಆದರೆ ಅವು  
ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಅನ್ಯತ್ವದ ಮೂಲ ಪರೋಲ್ಯಾವಾಗಿವೆ ಮತ್ತು  
ಅದರಿಂದಾಗಿ ಇಲ್ಲವಾದ ಮೂಲ ಪರೋಲ್ಯಾಗಿವೆ. ತರಲೀಕಿ  
ಹೊಂಡಿರದ ಶಿಶ್ಯರು ಈ ಉಂಟರಿಕ್ಕ ವರೋಲ್ಯಾಗಳನ್ನು  
ಹೊಂಡಿರುವ ಹಿಲ್ಯ ಸಮಿತಿಗಳನ್ನೆ ಹೊಂಡಿರದ  
ಎರುವಂತಹ ಕಾಣಬಹುದು. ಆದರೆ ಅಲ್ಲಿವರಿಗೆ  
ಸುಂದರವಾದವು ಹಾಗೂ ಅಥರ್ವಾರ್ಥಕವಾಗಿರುವವು  
ಅವರ ಈ ಕಳ್ಳಾ ಕೊನವಣ್ಣ ಅವರ ಅಲ್ಲಾಗುಣಿಯಂ  
ಹಾಗೂ ಹಂತಹಿಂದ ರಚಿತವಾದ “ಅನಿಮೋಽದ  
ಸಹಸ್ರಸ್ಯ” (೧೯೨೦) ಎಂಬ ಕಳ್ಳಾಕ್ಷತಿಯಲ್ಲಿ, ಉತ್ತರ  
ಪ್ರಿಯಗಳಿಂದಾಗಿ “ಭಿನ್ನಸ್ಯ” ಎಂಬ ಕ್ಷಾಗಿಗಲಲ್ಲಿ  
ಕಾಣಬಹುದು. ಹೊಸ ಪಕ್ಷಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಹಾಗೂ  
ಪರೋಲ್ಯಾಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಂತೋಧನೆಗಳು ಈಗ  
ನಡೆಯುತ್ತವೆ. ಈಲ್ಲವು ಏಲ್ಯೂಗಳು ತಮ್ಮ ಒಂದಿಂದ  
ಹಿಲ್ಯ ಪರಂಪರೆಗೆ ಹೊರ ಹೊಗಿದ್ದು, ಉದಿದವರು  
ಹಂರಂಡಿಕೆದ್ದಿಗಿರುವುದು ಪಕ್ಷಿಗಳಿಗೆ ಕ್ಷಾಗಿ  
ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಬರ್ಜನ ಪ್ರಾನರ್ಚನೆ ನೀಡಲು  
ಪ್ರಯತ್ನ ಮತ್ತಿದ್ದಾರ.

ಡಿ.ಡಿ. ರಾಜ್ಯೋ ಬೊದುಪಿಯವರ ಶಿಕ್ಷಣಾದ ಹಿ.ಡಿ.  
ಜನಾಕರಣ ಲೀಂಗ ಪಟ್ಟಗ್ರಾಹಿಗಳಿಗೆ ಕಲಸ ಮಾಡಲು  
ಒಂದು ಲೇಖದ ತಗ್ಗಿನ ಹಿಂಬಿಯಲ್ಲಿ ಒಡೆಯುವ  
ಮುಲತ ಉಬ್ಬಾಡಿತ, ಹಾಗೂ ಬೆಸುಗೆಯ ಸಮಾರ್ಥ  
ಹೆಸರು ವಿಧಾನವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದ್ದಾರೆ. ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ  
ಇವರ ಶೈಲಿ ಹಾಗೂ ಕಲಸದ ವಿಧಾನ

ಕರ್ತಾವರದರ್ಭಿಗೆ ಸ್ಮರಿಸಿದೆ. ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಉಪರೆ ಈ ದರ್ಶಕರಿಯ ಒಳಿಯ ಏಲ್ಲಿ ಧನತಾಜ್ಞ ಭಗವತ್ ಅವರು ಲೋಹದ ಪಟ್ಟಗಳೊಂದಿಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದರೂ (ಕೊಳ್ಳಲ ಹಾದಕ ಶ್ರೇಣಿ) ಮತ್ತು Rypouse ತಂತ್ರವನ್ನು "ಪ್ರತಿಕಾಧಿಕ ಬ್ರಹ್ಮಾಂತ" ಶ್ರಯಾಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದ್ದರೂ, ಉಪರ ಕಾರ್ಯ ವ್ಯವಹಿ ಹೇಳು, ಹಾರಂತರ ಹಾಗೂ ಸಂಪ್ರದಾಯಕವಾಗಿದೆ. ಜಾನಕಾಂ ಅವರು ಚೆಸುಗೆಯೊಂದಿಗೆ Rypousse ತಂತ್ರವನ್ನು ಬಳಸು, ಹಿತ್ಯಾಚಾರ್ಯನ್ನು ಅಥವಾ ಕಾಮವನ್ನು ಉಪರ ಶಿಲ್ಪದ ಮೂಲ ರೂಪಕ್ಕೆ ಉದ್ದೇಶಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ. ಈ ಮುಂತಿಗಾಗೆ ವಿನ್ಯಾಸದಲ್ಲಿ, ಗೋಧಿಕ ವಸ್ತುಗಳಿರುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಇವುಗಳ ಪ್ರಾಣತೆಯಲ್ಲಿ ದೃಷ್ಟಿ ಭಾರತದ ಜನಸದರ್ಶಕ ಶಿಲ್ಪಗಳ ಪ್ರಭಾವ ಕಾಣಬಹುದು. ಇದರ ಈ ರೂಪ ನಂದಿಗೊಳಳಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ವರಮಾ ಈ ರೂಪ ಅಭಿಸದ್ವಾರ್ಥಿ ಹಾಗೂ ರಂಬಿಸಿದ್ದ ಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ಉಪರಿಂದ ಕರಿತರೂ ಉಪರ ಇತ್ತೀಚಿನ ಶಿಲ್ಪಗಳು ಅಭಿರಣವಾಗಬೇಕು ಎಂಬುವಿ ಆಯಾಮದ ಕೃತಿಗಳಿಂದ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿವೆ.

ಈ ಹೀಗೆಯ ಏಲ್ಲಿ ಶಿಲ್ಪಮತಿ ಮೃಗಾಲಿನಿ ಮುಖಿಯ ಅವರ ಶಿಲ್ಪಗಳು ಸುಲಭ ಶ್ರಯಾಯಾದ ನೇಯ್ಯಾಯನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನಿಗೆ ಬಳಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೃಗಾಲಿನಿ ಹೆಚ್ಚು, ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕತೆಯ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ಹೊಂದಿರುವ, ಸ್ವಂದಿಸುವ ಕರ್ತಾವರಿ, ಉಪರ ಚೆರೆಗಳಿಗೆ ಬಳಸಿದ್ದರೂ ಉಪರ ಶಿಲ್ಪಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮಾರಿಯಾಗುತ್ತಿರುವ ರಂಧ್ರಗಳು ಇವುಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿ ಸಂರೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ, ಹಾಗೆಯೇ ಮೇಲ್ಮೈ ಪೂರ್ಣಿರುತ್ತದೆ. ಅವರೂ ಒಂದು ಅರ್ಥಕ್ಕಾದ ಒಳಸ್ತುಗಳಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಹಾಗೂ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ ರಂಬಿಸಿದ್ದ ಸುಲಭವಾಗಿ ಗ್ರಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಉಪರ ವಿಭಿನ್ನ ಬಳ್ಳಾಗಳ ಮತ್ತು ಗಾತ್ರಗಳ ಬಳಗ್ಗು, ಈ ಬಳಗ್ಗಳನ್ನು ಗಂಡುಗಳ ರೀತಿ ಅಭಿರಣವಾಗಬೇಕು ಎಂಬುವಿ ಆಯಾಮದ ಕೃತಿಗಳಿಂದ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿವೆ.

ಈ ಹೀಗೆಯ ಏಲ್ಲಿ ಶಿಲ್ಪಮತಿ ಮೃಗಾಲಿನಿ ಮುಖಿಯ ಅವರ ಶಿಲ್ಪಗಳು ಸುಲಭ ಶ್ರಯಾಯಾದ ನೇಯ್ಯಾಯನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನಿಗೆ ಬಳಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೃಗಾಲಿನಿ ಹೆಚ್ಚು, ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕತೆಯ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ಹೊಂದಿರುವ, ಸ್ವಂದಿಸುವ ಕರ್ತಾವರಿ, ಉಪರ ಚೆರೆಯಾದ ಗುಣವ್ಯಾಪ್ತಿ, ಗಾತ್ರವ್ಯಾಪ್ತಿ ಬಳಗ್ಗು ಒಂದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಲವಾಗಿ ಹಾಗೂ ಬಿಗಿಯಾಗಿ ಇರುವ ಹೆಚ್ಚು, ಸಸ್ಯ, ಯೋಳುವ ಶ್ರಾಂಕಾರಮಾಯ ಜೀವಂತ ಚೂಳಬೇಕಾಗಳನ್ನು, ಅದರ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಿಯಂತ್ರಣೆ ಬಳಸಿದ್ದರೂ ಉಪರಿರುತ್ತದೆ. ಅವುಗಳು ಇರಬೇಕಾದ ಒಳಸ್ತುಗಳಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಹಾಗೂ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ ರಂಬಿಸಿದ್ದ ಸುಲಭವಾಗಿ ಗ್ರಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಉಪರ ವಿಭಿನ್ನ ಬಳ್ಳಾಗಳ ಮತ್ತು ಗಾತ್ರಗಳ ಬಳಗ್ಗು, ಈ ಬಳಗ್ಗಳನ್ನು ಗಂಡುಗಳ ರೀತಿ ಅಭಿರಣವಾಗಬೇಕು ಎಂಬುವಿ ಆಯಾಮದ ಕೃತಿಗಳಿಂದ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿವೆ.

(ಮುಂದುವರೆಯಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ)

## ಉತ್ತರ ಭಾರತ ಪ್ರವಾಸಗಳು

### Tours to Historical/ Religious Places

- 1) Delhi – Yamunotri – Gangotri – Badrinath – Kedarnath – Delhi
- 2) Delhi – Badrinath – Kedarnath – Delhi
- 3) Delhi – Agra – Allahabad – Varanasi – Gaya – Ayodhya – Delhi
- 4) Delhi – Shimla – Kullu – Manali – Chandigarh – Delhi
- 5) Delhi – Manali – Dalhousie – Vaishnodevi – Amritsar – Chandigarh – Delhi
- 6) Delhi – Jaipur – Fathepur Sikri – Agra – Mathura – Delhi (Golden Triangle Tour)
- 7) Delhi – Mussoorie – Haridwar – Rishikesh – Delhi

We are authorised to run L.T.C. Tours by India Tourism Development Corporation (ITDC) to employees working in various departments of Government of India and Central Government undertakings.

- \*\* Includes vegetarian food enroute, transport, accommodation & Guide Service
- \* Includes non A/c room accommodation on twin sharing basis by non A/c coach.

We are running LFC Tours for all banks/ LIC employees. All the above tours are by Super Deluxe buses, starting from our New Delhi office. Also contact for tours to South India & hotel accommodation bookings all over India

Contact Our Offices for Advance Reservations : Bangalore – 2226 2633; Hyderabad – 2330 7658; Vizag – 2745565; Vijaywada – 2576624 & Chennai – 2538 5253

ನೀವು ದಿಲ್ಲಿಗೆ ಒಂದಾಗಿ ಅತ್ಯಾಧುನಿಕ ಸೌಕರ್ಯಗಳೊಂದಿರುವ ಸೂರಾರು ರೂಪಗಳಿರುವ ಹೋಟೆಲ್‌ ಸದರನಾಲ್ಲಿ ಪರಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ ರುಚಿಯಾದ ಕಸಾಟಕ ಮತ್ತು ಅಂದ್ರುದ ವಿವಿಧ ವ್ಯಂಜನಗಳು ನಮ್ಮೆ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ರೆಸ್ಯೂರೆಂಟ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಂಬಿಸುತ್ತಾರೆ.

### HOTEL SOUTHERN / SOUTHERN TRAVELS PVT. LTD.

(Recognised by Ministry of Tourism, Govt. of India)

(ದೇವರಿಯಲ್ಲಿ ರುವ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ಪ್ರಮುಖ ಹಾಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿವೆ.)

Head Office: 18/2, Arya Samaj Road, Karol Bagh, New Delhi – 110 005

Ph. 2572 2210, 2 573 9508 • Fax: 011-2575 1308 • E-mail: southerntravelsindia@vsnl.com

Branch Office: F-24, Dadar Manish Market, Senapati Bapat Marg, Dadar (West), Mumbai – 400 028

Ph: 2432 6895, 2432 6688 • Fax: 2432 6688 • E-mail: southerntravels@vsnl.com

ಸುತ್ತಮುತ್ತ

ಸದಾನಂದ ಸುವರ್ಚಾರಿಗೆ  
ಶ್ರೀ ಗುರುಸಾರಾಯ್ರಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರತಿಸ್ಥಾ -  
2003 ಪ್ರದಾನ

జనసాహస్రన్యం ఒతపన్న బయిశువాత నిజాధ్యదల్లి సాంకెతికాగుక్కునే. సాంకెతికమన్మారష్ట ఒందు గ్రహిసుత్తదే. ఎల్లర మనమన చేశిసువ సాంకెతికమ్మ గ్రహిసువ తీలుస ఆగుటయిపుదు కూపునియి. ఈ సాంకెతికసాంకెతి



ಸುವರ್ಗಾರು ಜನರ ಹಿತವನ್ನು ಬೇಕೆಂದುಪಡಿ, ಗಳಿಗೆಹೀಳುವದಲ್ಲಿ ಅನವರತ ದುಡಿದ್ದಾರೆ. ಅವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಗುರು ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸೀರ್ಟ್ ಯಾವುದು ನಿರ್ಣಯ, ಅಥವಾಯಾವಿಯ ಸಂಗ್ರಹ ಎಂದು ಖಚಿತ ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಹಾಗೂ ಮೂಡಿ ಉತ್ತರಿಸುತ್ತಿ ಇಲ್ಲ. ಬಿ.ಎಂ. ಪ್ರೈಸ್ ನುಡಿದ್ದರು. ಅವರು ಸಂಖಾರಿತ್ವ ಪ್ರಾರ್ಥಿತ ಬಿಂದು ಘರೆಸಿದರ್ಲಿ, 'ಅಕ್ಷಯ' ಮೂಡಿಕದ ಗ್ರಿ.ಬ್ರಿ. ಸಂಹಾರಕ ಎಂ. ಬಿ. ಟಿ.ಎಸ್.ಎಂ. ವ್ಯಾಯೋಜಿತ ಬಿಂದು ಪರ ಎನ್ನೋಣಿಯೇನ್ ಮುಂಬಿಯ ಸಂಯೋಜಿತ ಶ್ರೀ ಗುರುನಾರಾಯಣ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ 2003, ವ್ಯಾಪಾರ ಸಮಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಖಚಿತ ನಾಡಕಾರ ಸದಾಸಂದ ಸುಖ್ರೂ ಅವರಿಗೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಡ್ಡಾನಿ ಮಾಡಿಸಿದರು.

ದೃಶ್ಯ, ಸ್ವರೂಪಿತ ಸದಾನಂದ ಸುಖಭಾರ  
ಮನಭಸ್ತಾದ್ಯತ್ವ, ಬಲ್ಲವರ ಎನ್ನೋಣಿಂಜ್ಞಾ ನನಗೆ  
ಒದುಕುತ್ತೇತ್ತಾದೆಲ್ಲಾ ಬೆಂಬು ತಟ್ಟಿ ವ್ಯೋಮಾಂಡಿದ  
ಸಂಸ್ಥೆ. ಇದು ನನಗೆ ತವರು ಮನೆಯ ಸಮಾನ, ಇಡೀ  
ಎಂಬ ಪ್ರಮ್ಮೆ ನನಗಿಲ್ಲ ಎಂದರೂ.

ಯಾರೆಂದು ರೋರವರ ಹೃಧಿನೆ ಹಾಗೂ  
ಅಡಿಗಿರಿದ್ದಂತೆ ದೀಪ ಚೆಕ್ಕಿಕೊಂಡು ದರ್ಶನ ಮಾಡಲು ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ  
ಮತ್ತು ಅರಂಭಗೊಂಡಿತು. ಗೌ. ಪ್ರ. ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ  
ನಿತ್ಯನಂದ ಡಿ. ಕೋಟ್ಟುನ್ನಾ ಅಡಿಗಿರಿಸುತ್ತು. ಸ್ವಗ್ರಹಿ  
ಹೃಧಾವುದ್ವಿಚ ಭಾವಣೆ ಮಾಡಿದರು. ಪ್ರಶಸ್ತಿ ತಾರಿತು ಯಾ.  
ಸುನಿತಾ ತೆಪ್ಪಿಯವರು ವ್ಯಾಪಕವಾಡಿದರೆ, ಡಾ.  
ವೃಷಣಾಯ ನಿಂಡಳಿಯ ಅಥವಾ ನಿಂಡಿಸಿದರು. ಬಸ್ತುತ್ತೇ  
ಗೊಂಡಿದ್ದಾರಾಯ್ದರು ಲಕ್ಷ್ಯ ಗೌ. ಪ್ರ. ಸಂಖಾರ

ఎం.బి. లక్ష్మినార్థ 'సామయిక' కృత చిట్టాగాంగోలెను  
పుఢ కేవరిదు. కృతియి బగ్గి, డి. ఎన్. రావాడ,  
మాక్సమిలియన్. కృతికార ఎం.బి. లక్ష్మినార్థచు  
తమ అనుభిగించున్న వ్యక్తిశిల్పాలు.

ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଜୟ ଶ. ସୁମନ୍ତରୀରୁ ମୁଖ୍ୟମାନୁଦୂତ,  
ଚିଲ୍ଲପର ଏକେଇଯେହାଙ୍କା ଚିଲ୍ଲପ ସମ୍ମାନ,  
ସୁଲୁଧାକ୍ଷିତ୍ର୍ୟରୀ, ଶ୍ରୀ ଗୁଣ୍ଠଳ ତତ୍ତ୍ଵ, ସଂଦେହପାତ୍ର  
ମୁଣ୍ଡିଯୁକ୍ତିକୌଣ୍ଡଳ ତଥା ସଂକ୍ଷେଯନ୍ତ୍ର ନାମେତ୍ର୍ୟରେ  
ଜାତିଗିର ମୁଖ୍ୟମାନ୍ତ୍ରୀ ଏବଂ ଉଦ୍‌ଘର୍ଷଣିକା  
ଏକେଇଯେହାଙ୍କା କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ଵେଷଣ ଦେଖିବାରେ

ಅಲ್ಲಿಗಳ ಪರಿಜಯವನ್ನು ನಿತ್ಯನಂದ ರೆ. ಕೋಟ್ಯಾನ್ ಮತ್ತು ಹರಿಹರ್ ಹೆಚ್ಚಿಡ ಮಾರಿದರು. ಹೆಚ್ಚಿಡಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮಕ್ಕೂಗಳಾದ ವೈ. ನಾಗೇಶ್, ಮಾರ್ಪಡಿವಾರ್. ಕೋಟ್ಯಾನ್, ಗೀ. ಜತೆ ಕೋಟ್ಯಾಧಿಕಾರಿ, ಭಾಸ್ಕರ ವಿ. ಬಂಗಿರ, ಮಂಡಳ ವಿಧಾನದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಾಂತಿಕ್, ಹೇಮಾವತಿ ಎನ್. ಮಾರ್. ಉಪಸ್ಥಿತಿದ್ದ್ಯಾರ್. ತಪ್ಪಿಧೂರ್ ಮತ್ತು, ಧನ್ಯವಾದ ಗ್ರೀದರು. ಸಭಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಒಳಕ ಸದಾನಂದ ಸುವರ್ಣಾರ್ 'ಗುದ್ದೆದ ಭೂಷಣ' ಚೀಲಿ ಧಾರಾವಾಸ್ ಪ್ರದರ್ಶನಗೊಂಡಿಕು.

ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ವರ್ವಮೂರ್ತಿ ಒಬ್ಬ ಮಾಹಿತ್ಯದ್ದು -  
ಚಿ.ವ. ಶರದಿ

“ఇంగ్లాండ్ నదీద ముంబయి విత్తవిద్యాలయ క్షేత్ర దిఖాని అయించిసిద సాహిత్య సంపాద కాయిల్ఫ్రెంచ్‌మదల్, బి.ఎ. సంఘి మంత్రు ఎం. బి. కుత్కాన్, ఎన్. ఆర్. రావ్, డా. జి.వి. శులభ్‌టెంపుల్ ముని, అంగోలగి ఆముసిద ద్వ.



କାନ୍ଦୁରେ ପାଦ ପାଦ କୁଣ୍ଡ ଏଥାଗରେ ମୁଖୀସ୍ତରାଦ  
ରୂ. ପ୍ର. ଏନ୍ଦ୍ର. ଶାକାଦ୍ୟ ରହିଲୁ ପାଇଁଲାଗିଦେଇଲୁ.

ఏభాగ్ద ముఖ్య రాద శబ్దారపరు  
కాయ్క్రమద బ్రస్తవకవాగి మూతసాముత్కు  
ఏభాగ్వ వుచివాగి ఒందు వునెయు

ପାତରଣଦିନକୁ ଏହାରେ ମୋରନାକିନ କାଗଜ  
ଚରଣାଦିନ ଦୂରଦ ସାଂକେତିକନ୍ତୁ ବିଭାଗଙ୍କ  
ପ୍ରକିଳ୍ପିତ ଚରମାଦିକଳକୁ କିମ୍ବା ଏଠାରୁ.

బ.ఎ. సనదియవరు వ్యాతనాద్వాత్తు, కుట్టదల్లి స్వమియల్లి బరబేటు. ఇచ్చిన కావ్య జనపరమా జనకో నేరమా ముఖ్యమంచరబేటు. ఏపులో కావ్యకీ వ్యురక్షమాగిరబేటు. అల్లి ప్రశ్నమాసల్లదు ఎందు దేశుకు తాప రచింద కెలవు కావ్యగణస్తు వాటనమాడి మధ్యధీగణగంకీంపుపుసిదయి.

ఎం.బి. కుక్కానోరవరు పహతనాదుత్త కావ్యదల్లుగలి, సాంచైదల్లుగలి స్వభావ పరమాద మనోభావానే ఉరిచారచు. ఇప్పుడినిన ఆభిముఖ శిథిమే ఎందరు.

ಡ. ಜಿ.ಡಿ. ಕುಲಕರ್ನಾಯವರು ಮಾತನಾಡುತ್ತ  
ನನ್ನ ಮೊದಲನೇಯ ಕವನ. ನನ್ನ ಹನ್ನೆಂದೆನೇಯ  
ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ, ರಚಿತಿ, ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನನ್ನ ಮೇಲೆ  
ಈವು ರಚನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ, ದೃಷ್ಟಿಯಾದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ  
ಹಿರಿದವರು. ಡ.ರಾ. ಬೀಂದ್ರೆಯವರು ಒಣ್ಣಿ ಸದ್ಗುರು  
ಸತ್ಯರೇಖೆಯನ್ನು ದಿಂಡಿಗಳು ಹಣ್ಣು ಬಹುಮಾನ ಎಂದು ಹೇಳಿ  
ತಾವು ಭರ್ಪಡ ಕವನಗಳು ಉದಿದ್ದರು.

“ಇದೆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಎನ್. ಐರ್. ರಾವ್ ಅವು ರಚನೆದ ಕೆಲವು ಕವನಗಳನ್ನು ಒದಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳ ಮೂಲಕ ಪ್ರಸರಿಸಿದ್ದು.

ରାଜ୍ୟରେ କନ୍ଦିତ ସମ୍ବେଳନର ଅଧ୍ୟକ୍ଷରାଗି  
ରାଜୀନାମ୍ବଦ୍ର, ବାବୁ ଆର୍ଯ୍ୟ,

ದಿಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ 10 ಏಪ್ರಿಲ್ ಮತ್ತು 11ರಂದು  
ನಡೆಯಲಿರುವ 21ನೇ ರಾತ್ರೀಯ ಕ್ಷಮ್ಮದ ಸಮ್ಮೇಳನದಲ್ಲಿ  
ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿ ಸರ್ವೋಚ್ಛೇದ್ಯ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ  
ನ್ಯಾಯಾಧಿಕರಾದ ನ್ಯಾಯಮಹಿತ ಎಂಬ ರಾಜೀವರ್ಗ್ಯಾ  
ಜಾಯಿ ಅವಕು ಆಯ್ದು ರೂಪೀಗೊಂಡಿ.

‘ದೇವರಿ ಕನ್ನಡಗ’ ಬಹಿರ್ಕ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ  
ನಡೆಯಲುವ ಈ ಸಮೀಕಣವನ್ನು ಹೀಂದ್ರ ಜಾಗ್ರತ್ತ  
ಆಯ್ದು ರಾದ್ದಿ. ತಂತ್ರಾ ಅವರು ಉದ್ದೇಶಿತಿಯನ್ನು

ಕೆನ್ನೇನ ಬಂಡಯ ಮಾಡ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ  
ಪದ್ಯಭಾಷಣ ಹೈ. ಎ. ವಿ. ೧೦ಬಿಂತನ್ ಅವರು  
ಸ್ತರಾ ಸಂಚರಿ ಬಹುಗಳ ಮಾಡಲಿರುವರು  
ಮಹಾರಾಜು ಕನ್ನಡ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಡಾ.  
ಜಿ.ಡಿ. ಚೋಡಿ ಅವರು ಸಾಂಕೇತಿಕವನ್ನು, ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕಾಗಿ  
ಸಂಸ್ಕೃತ ವಿದ್ಯಾ ಪೀಠದ ಟುಲಾಧಿಪತಿಗಳಾದ ಡಾ. ವಿ.  
ಆರ್. ಪಂಡಯ್ಯನಿಂದ ಅವರು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವನ್ನು  
ಕನ್ನಾಡ ಸರ್ಕಾರದ ಪ್ರಧಾನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳಾದ, ರಿಲ್ಯೂ  
ಕನ್ನಾಡ ಭವನದ ನಿರ್ಮಾಣ ಆಯುಕ್ತರಾದ ಸುಧಾರಣ

దావు అయిం కన్నాడక ప్రసాది లుక్కపట్టు, తీంద్రజ  
మంచి కాయ్యిఫెర్ దా. సర్కా గోపాల్ అపరు  
మంగళ లుక్కపట్టు ఉండు ప్రశ్నలుపరిచువరు.

ఈ సమ్ముఖసదర్శకులు, కన్నడక్తులు సంబంధిసించిత ఏజెస్ సంస్థలుగానీ, కవిగోపై, మహిళలు ఉన్నప్ప, సంగీత, నృత్య, నాట్యక ముంతాద సాంస్కృతిక కాయుష్మమాగలు మఱ్ఱు పుస్తక ప్రదర్శన వచ్చి, కొండలాగిదే.

ದೇಸಾದಾದ್ಯಂತದಿಂದ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳು, ಕಲಾವಿದರು, ಮೃಧ್ಯಾಪಕರು, ಪತ್ರಕರ್ತರು, ಕನ್ನಡ ಸಂಘ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ವ್ಯಾತಿಭಿನ್ನ ಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಎರಡು ಸಾವಿರ ವ್ಯಾತಿಭಿನ್ನಗಳು ಭಾಗವಚಿಸಲಿರುವರೆಂದು ಸಾಮಾಗ್ರಿ ಅವಶ್ಯಕಿಸಿದರು.

ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ನಾನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿನ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮತ್ತು  
ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಾನುತ್ತ ಗೌರವ ದೊರಕಿಸಿ  
ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ವಲ್ಲ ರಂಗಾರ್ಥಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ನ್ಯಾಯ  
ಸಿಗುವಂತೆ ಮೂರುವುದೇ ಸಮೃಜನದ ಮುಖ್ಯ  
ಉದ್ದೇಶವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಸಮೃಜನದ ಸಂಖೆಲಕ  
ಜಾಪ್ರಾ ಅವರು ಹೇಳಿದರೆ.

## ಮನಸಮನೆಯಲ್ಲಿ ಶಾಹಿತ್ಯ ಸ್ವಂದನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎಸ್. ಆದುರೆ ಅವರ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕೆ ಯಲ್ಲಿ  
ನಡೆದ ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಮೂಲಕ ಈ ಜ.ಡ. ಚೇಳಿ  
ಅವರು ಈ ತ್ವರಿತ ವಿಧಿ ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದರು.

ಶ್ರೀ ಕಟ್ಟರ ಸಿ. ನಾವುಂದ ಅವರು 'ಮಾನವ ಮಗಳು', 'ಹೆಣ್ಣು ಹತ್ತೆವರ ತಮ್ಮ ಗೋಳು', 'ಪತ್ತೆದ ಮನೆಯವರು', ಮತ್ತು, 'ಕಾನುನು ಬಾಡು' ಎಂಬ ಪ್ರೇರಣೆಗಳನ್ನಿಃತ್ಯ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಧರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಅಂಶುರ ಭಾಗವತೀಸಿದರು. ಅವಂತರ ಶ್ರೀ ನಿಂಬಿಯ್ಯಾ ಹಿರೇಷುರ ಅವರು 'ಹರಿಹರ್' ಎಂಬ ಕರುಹನ ಮಂಡಿಸಿದರು. ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಶೇಖರ್ ರಾವ್, ಶ್ರೀ ಮುದ್ದುಲ್ಲಾ, ಡಾ. ಜೊರ್ಜ್, ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಧರ್, ಶ್ರೀ ನಾವಂದ ಅವರು ಕೂಡಿಗೆ ಸಹಿತಿದ್ದಾರು.

ಶ್ರೀ. ಎ.ಜಿ. ಮುದ್ದುಲ್ಲಾ ಅವರು ಒಂದು ಹಸಿಗನವನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿದ್ದರು. ಇದನ್ನು (ಮೃತ್ಯು, ಭಾರ್ಯೆ ಮತ್ತು ಸುಸ್ಥಿತಿ) ಪ್ರಾಚೀನ ಶಿಲ್ಪಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.

ಹೊಂದಿ, ತ್ರೈ ಹೆಚ್ಚುರ್, ತ್ರೈ ಒರೇಮತ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥರ  
ಮೊದಲಾದವರು ಸುಂದರಿಸಿದರು.

ಡ. ಗಿರಿಹೆ ರಾಸ್ಕೆ ಅವರು 'ಕರ್ನಾಟಕ' ಎಂಬ ಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕಾಗಿ ಕಥೆಯನ್ನು ಸೀದರು. ಡಾ. ರಘುನಾಥ, ಶ್ರೀ ಅದ್ವೀರ್, ಶ್ರೀ ಹೆಚ್.ಪಿ.ಶೆಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಹೆಚ್.ಪಿ.ಶೆಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ವಾರ್ತೆಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಸಿರು.

ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷವ್ಹಾಕ್ತ ಪಡೆಸಿದ  
ಸಫಾದ್ಯುಕ್ತ ಅದ್ವಾರ್ಥ ಲವರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಚಿಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚು,  
ಜನರನ್ನು ತಲುಪಬೇಕು ಎಂದು ನುಡಿದರು. ಈಗೆ  
ಚಂಡ್ರಶೇಖರ್ ರಾವ್ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಿರ್ದೇಶಿಸಿ  
ವರ್ಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದರು.

ಸಾಡಿತ್ಯ ಪರಿಪತ್ತಿನ ವರದು ದತ್ತಿ ಉತ್ಸವ ಮಗಳು

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಪಠ್ಯ ಮಹಾರಾಜ್ಯ ಫಿಲ್ಮ  
ಮತ್ತು ಮೂಳೆಗಳ ಕನ್ನಡ ಬರಗೆ ಇವುಗಳ ಸಂಯುಕ್ತ  
ಆರ್ಥಿಕದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಪಠ್ಯ ನೆ ವರದು ದ್ವಾರ  
ಉಚಿತವಾಗಿ ಗೊಳಿಸುತ್ತಿರು. ಬಿ. ವಿಶ್ವನಾಥ ಕಾಮತ್ ಅವರ  
ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಮಂಗಳವಾರ 2-3-2004ರಂದು  
ಅಪರಾಜ್ಯ 3 ಗಂಟೆಗೆ ಎರಡಿಸಲಾಗಿರುತ್ತು. ಮುಖ್ಯ  
ಅಧಿಕಾರಿಯನಿ ಬಂದ ಪ್ರ. ಅಶೋಕ ಹೆಚ್.ರಿ ಅವರು  
ದೀಪ ಬೆಳಗಿನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಉದಾ ಪ್ರಸಾದರೂ.

ಡಾ. ಸುನಿತಾ ಎಂ. ಲೆಟ್ ಅವರು ಪರಿಷತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದತ್ತಿನಿಧಿಯ ಉಳಿಕ್ಕಾಸವನ್ನು ತ್ವರಿತ ನಾರಾಯಣ ಮುಂಡಿತ್ ಕೆ. ಮಹಾದೇರು, ಕರ್ಮಾಖಲ್ಯ ಜಾನಪದ ಕಲ್ಯಾಂಚಿತ್ ಕಮ್ಮೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಮಾಣ ಮಂಡಿಸುತ್ತಾ ಮುಂತು ಜಾನಪದ ಹಾರ್ಡ್‌ಸ್ಟಿನ್ಸ್ ಹಾಡಿದ್ದರು.

ಶ್ರೀ ಮಹಿಳೆರ ಎಂ. ಕೋರಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ತಂಡ ಮುಕ್ಕಣ್ಣಪ್ಪ ಗುರುತ್ವದ್ವಾಸ್ಯ ಕೋರಿ ಪೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಕೊಟ್ಟಿ, ದತ್ತಿನಿಧಿಯ ಶಾಖಾನಾನವನ್ನು ವೈರು-ಹಿವ ಬಿಲ್ಲುವ ಪಾಠಿದರು. “ಮುಂಬಿಯಿಯನ್ನು ಶ್ರೀಮಂತಗೋಳಿಸಿದವರಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮಿಗಳ ಹಾಲು” ಅವರ ವಿಷಯವಾಗಿತ್ತು, ಬಹುತ್ತೀವಲ್ಲ ಶ್ರೀತ್ಯಾರ್ಥಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮಿಗಳ ಹಾಯ್ದ ಪಾಠ ಮುಂಬಿಯಿಯನ್ನು ಶ್ರೀಮಂತ ಶ್ರೀಮಂತಾ ರೆ. ಎಂ.ಕೋರಿ

ದೊಂಬವರಿ ಸ್ವಾರ್ವದಲ್ಲಿ ರುವ ರಾಮಕೃಷ್ಣ  
ಹೆಚ್ಚಿಲ್ಲನ್ನೇ ಸಮೀಕಣಹಾಲ್ತಾನಲ್ಲಿ ಸುಧಾರಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾಗಿ  
ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾಗಿರುತ್ತಿರುತ್ತಾಗಿ ರೂಪಿಯಾಗಿರುತ್ತಾಗಿ  
ದೇಹಾಯಾ ಅವರಿಂದ ಸ್ವಾರ್ಗತ, ಕಾ. ಚ.ಡಿ. ಬೈಲ್ಲಿ  
ಅವರಿಂದ ಪ್ರಾಸ್ತಾವಿಕ ಸುಧಿ, ಕಾ. ರಘುನಾಥ ಅವರಿಂದ  
ಕ್ರಿಷ್ಣ ಪ್ರತಿ ದೇಹ ವಾದರಾಜಾರ್ಥ.

ಕನ್ನಡ ಸಂಘ, ಕ.ಜಿ. ಸೋಮೇಯಾ, ಕಾಲೀಜು

ଏହାମୁଖ୍ୟରେ ନାହିଁ କାହାରକାଗଜୀରେ,  
କେବଣସବୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗାଇରିପାରେଇବୁ. ପ୍ରଯୋଜନିତିରେ  
ଯୋର କାହାରକାଗଜୀରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗାଇରିପାରେଇବୁ.  
କିନ୍ତୁ ନାହିଁ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କୁ  
ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ  
ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ ଦୂରୀଦୂରୀ

గురుతిస్తారవిస్తువుదు నమ్మి కళాచ్ఛ. మత్తురహస్య తేలరదు మానవతెయిన్న మరియువ బుద్ధి యిన్న వృగతికాగి లిఖ్యాతికాగి ఉపయోగించేశిళ్లల్డ్ ద అచనంగల్ల. ఏనయితెయిల్లద ఏడ్యాపంతసింద వ్యాపారమిల్ల. భృత్యుభార, అన్నయిగఁ వియ్యు జనసంగ్రహ కి ఎంచువాగి ఆగచేందు తీ. ఆచితక్క కన్నద సంఘ తాల్చయ అద్యక్క ఉణ్ణయాగుట్ట, వామున క. లెట్ట లవరు సోమ్యుయు కాలీసు కన్నద సంఘ పత్రాచుస్త్ర బముచున వితరణ, సన్నాన సచూరంభద అధ్యక్క స్వానపరింద మూడాడయ.

କନ୍ଦର ପାତ୍ରଙ୍ଗମନ୍ତ୍ର ପୁରୋତ୍ତମାମହିନୀରେ, କନ୍ଦର  
ସଂଚୂଳିତ ଜୟମହିନୀରେ ନମ୍ବୁଲ୍ଲ ଅଧିକାନ  
ମୁଦ୍ରାଶବେଳେ, କନ୍ଦର ଦ୍ୱାରାକରଣ୍ଟିରେ କିମ୍ବାଦିନ  
ପାଦବେଳେ, କନ୍ଦରକେବଳ୍ଲ ସଂଚୀମିତିଯାଇ କନ୍ଦରକୁ ଗି  
ଦୁଇଟିମୁଦ୍ରା ଦେ, ସଂଚୀମ ଲେଖି ଉପରମ୍ପ ନମ୍ବୁ  
ଥାଗ୍ରମେଂଦ୍ର ପେଟ୍ରୋଲିନ୍‌ଦିନ ଫୁଲାଇଯୁ ହୋଇଲେବୁ  
ପେନର୍, ଏହୋଇମୀରନୀରେ ଉପାଧ୍ୟକ୍ଷ ମୁନଦର କି  
ଲେଖ, ଉପରୁ ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଆ ନନ୍ଦିନ ହେଉଦର.

ಹೊಸ ಕಲೆಮಾರು ಯಾತ್ರೆಗಳನ್ನಿಂದ ದೂರ ಸರಿಯುತ್ತಿದೆ; ಅವರಲ್ಲಿ ತಲು ಬಾಗ್ನಿ ಮೂಡಬೇಕು. ಕನ್ನಡದ ಕಾಯಣ, 'ಕನ್ನಡ ಸಂಚಿವಿ' ದ್ವಾರಾ ಸಂಚಿವ ರಚನೆ ಅವರಂತಹ ಅನೇಕರು ಬೇಕಾಗಿದ್ದಾರೆ. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರಾದಬೇಕು. ನಮ್ಮೆಲ್ಲ ಸೇವೆ ಪ್ರಾಣಿತ್ವಯು ಬೇಕೆಯಬೇಕಿಂದು ಸುಜ್ಞಿದ್ದ ಯಾತ್ರೆಗಾನ ತಲಾವಿದ, ಮೂರಿ ರಾಸೆಕ ಲುಂಬೆ, ಸುಂದರ ರಾವ್ ಅಭರ್ತಿ ಶನಾ ನೆಕ್ಕ ಖುರಪಿಸುತ್ತಾ ಹೇಳಬೇಕು.

సుండర రావ్ అవరస్తు మత్తు త్రయ్య  
తెల్క దృశ్యాన్, విజీత, కన్చి దసంబోధితా, సంపోద  
తెల్క అవరస్తు రాలేచిన చళిద్యాభ్రి బణగద  
పరమాగి క్రొ లాశ్చర్యాగుత్తు వామన క. లెట్టు,  
సుండర క. లెట్టు మత్తు డా. సుధా మ్యాస ఏపర్మాగులు  
కాలు హెలిసి, వృష్టిగూళ్ళ సిద్ధి, హార్షి, చంకలు,  
నెనిటిన కాల్పనిక, సున్న పసత గాలుపై సున్న విషిట్లు,

ಆರಂಭದಲ್ಲಿ, ಉತ್ಪತ್ತಾರ್ಥಕುಹಳ್ಳಿ ಕಾಯ್ದರು. ಸುಧಾವ್ಯಾಸ  
ದೀರ್ಘ ದೇಹಿಗಿಂತ ಕಾಯ್ದರು. ಮತನ್ನು ಉದ್ದೃಷ್ಟಿಗಿರು.  
ಡಾ. ಸಂಚೀವ ರೆಚ್ಚಿ ಅವರ ಸಂಭಾದ ಪರವಾಗಿ  
ಅತಿಥಿಗಳನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿ ಬ್ರಾಸ್‌ಮಾರ್ತಿವಾಗಿ  
ಮಾತನಾಡಿರು. ಉದಯ ವ್ಯಾಜರಿ, ನರೇಶ ರೆಚ್ಚಿ  
ಅತಿಥಿಗಳ ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿರು. ಮುಲುಂಡನ  
ಮಿಶ್ರವ್ಯಾಂದದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಎಸ್. ಟಿ. ಸುಂದರ ಶಂಕರ್  
ಅವರ ಸನ್ನಾನ ಪತ್ರವನ್ನು, ಲಭ್ಯನಾಯಿಸ್. ವ್ಯಾಜರಿ  
ಅವರು ಡಾ. ಸಂಚೀವ ರೆಚ್ಚಿಯವರ ಸನ್ನಾನ ಪತ್ರವನ್ನು  
ಸೆಡಿದರು. ಹಾಬಿ ಗೋಡ, ರಾಜೇಶ ರೆಚ್ಚಿ, ಮೌರ್ಯನ್  
ಲಂಕನ್ ಅತಿಥಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತರು.

ಅರ್ಥನಾ ಯೋ. ಘೃಜಕರಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು

ಉತ್ತರವಾಗಿ ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದರು. ಕಾರ್ಯಕರ್ತೆ ಸಂಪಾದಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಪ್ರಾಂತ ವಂಬಿಸಿದರು. 'ಸುಲಭವೂ' ಸಂಸ್ಕೃತವರು ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಸುಧಿಯನ್ಯಾಸ ಅವರ ನಿರ್ದೇಶನದಲ್ಲಿ 'ಹೆಚ್ಚಿ' ಎಂಬ ಒಳಾಂಶ ನಾಟಕವನ್ನು ಸುಂದರವಾಗಿ ಸಾರದ ಪಡಿಸಿದರು. ಏಡ್ಯೂಲಿಫಿಗ್ಸಲ್‌ಲ್ಯಾಂಗ್ ಪರೇಶ್ ಶಿಕ್ಷ್ಯ, ರಿತೇಶ್ ಶಿಕ್ಷ್ಯ, ಹರಿಹರ್ ಶ್ರವಣಾರ್, ಜಯಂತ ಶ್ರವಣಾರ್, ಸವಿತ್ರಾ ಕೋಟ್ಯಾನ್, ಸಂಧಾ ಶಿಕ್ಷ್ಯ, ಪಿಲ್ಲಾ ಕೋಟ್ಯಾನ್ ಮತ್ತೊಂದ್ ಕೋಟ್ಯಾನ್ ಇವರಿಗಳು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಯಶಸ್ವಿಗೆ ತುಂಬಾ ತ್ವರಿಸಿದರು.

సంగీతమయి శ్రీరాము సవమి ఉత్సవ  
మొంబయి కన్నడ సంఘద మహిళా ఏఖాగిద  
శత్రువుల్లి శ్రీ రామమవమి ఉత్సవమన్న  
సంగీతమయి కాంచుక్కమదోందిగె ఆజరిన  
సాయిబ.

ಸಂಘದ ಮುಣಿಗಾ ವಿಭಾಗದವರು ನಡೆಸುತ್ತಿರುವ  
ದೇವರ ನಾಮ ತರಗಳಿಗಳ ದಿಯ್ದಾರಿ ಪ್ರಂದದವರಾದ  
ಲಕ್ಷ್ಮೀಕೃಷ್ಣನ್, ಹಾಂತನಾಗರಕಟ್ಟಿ, ತ್ಯಾವುಲಾ  
ನಾಗರಾಚರ್, ಶ್ರೀ ನಿಧಿಮಹಿಳೆ, ಅನಂದಲಕ್ಷ್ಮೀಪಾಗಳೊ  
ಸುರುಳಿಯ ರಾಜಾರವರು ದೇವರ ನಾಮ ತರಗಳಿಗಳ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ವಿಧಾನ ಸೌಮ್ಯರಾಜುಪರತ್ವ ರವರ  
ನೇತ್ಯಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಂಥಂದರಾಜರ 'ನವರತ್ನ ಮಂಜುಲಿ'  
ಒಂಭತ್ತು, ಕೃಷ್ಣಗಳ ಗಾಯನವನ್ನು ಸುಶ್ರಾವ್ಯವಾಗಿ  
ಮಾಡಿದರು. ಮುದಂಗಾದರ್ದಿ, ದೇವಾನಂದ ಸಹಶರಿಸಿದರು.  
ಮೈಸುರು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಲಯದ ಪ್ರಾಂತೀಯಲೆ  
ಮಿದುಂಡಿ ಉಮಾನಾಗಿಫೋರ್ನ್ ಅಂದು ಉಂಟು ತರಿದ್ದು  
ಕಮಾರಿ ಗೊಮ್ಯಾರಪಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತರಾಂತ್ಯ, ನೀಡಿ ಸತ್ಯರಿಸಿದರು.  
ಸಂಘದ ಲಭ್ಯಕ್ಕೂದ ಶ್ರೀ ಜಿ. ಎಂ. ನಾಯಕರವರು  
ತರಗಳಿಗಳನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯನ್ನಿ ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುತ್ತಿರು.  
ಸೌಮ್ಯಪರಮಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತರಾಂತ್ಯನ್ನಿಡು ಸತ್ಯರಿಸಿದರು.

ಅಪರ್ಪತಿಭೇದಿನ್ನು ಪ್ರರೂಪಿಸಿಯತ್ತಾನ್ನು ಹಾಡುವಿ  
ಸಂಘಾದ ವರ್ತಿಯಂದ ಗೊರವಧನವನ್ನು ನೀಡಿ  
ಗೊರವಿಸಿದರು. ಹಿರಿಯ ಸದಸ್ಯ ಅಲಮೇಲು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ  
ವ್ಯಂದಕೆ, ಪ್ರತಿಗೂಡವನ್ನು ಗೊರವಿಸಿದರು.

ಈ ನವರತ್ನ ಮೂಲಿಕ ತರಗಡಿಯ ವಿಧ್ಯಾತ್ಮ  
ವೃಂದದಲ್ಲಿ ಒರಿಯ ಪನಿತೆಯರೇ ಇದ್ದು  
ಪಯೋವಣಾನದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಪ್ರತ್ಯಾಯಂತಹ ತಮ್ಮ  
ಗುರು ಸೀಮ್ಮೆ ರಾಘವರತ್ನರವರಿಗೆ ಗುರುದಕ್ಷಿಣಿಯನ್ನ  
ನೆಡಿ ಗೀರ್ಜಿನಿಂದ ದತ್ತ, ಹುದ್ದಾಯ ಶಿಶಿಯನಿಂತು.

ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಸಂಘದ ಉತ್ಸಾಹಕ್ಕೆ ಸುಗ್ರಿತ  
ಶೈಕ್ಷಣ್ಯವರು ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಮುಹೂರ್  
ವಿಭಾಗದ ಸಂಖೆಲಕ, ಬಹುಮಾರ್ಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿ  
ಅಂದಿನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ ಮಾಡಿದರು.  
ಮೀರಾರೂ ಪಂಡಿಸಿದರು.

ମିଳିଲେଣାର୍ଥାଦୀରେ କାହାରୁଠିମୁ ସଂପନ୍ନ ହାତୁଳୁ  
କୈମକି ଗାଯାତ୍ରିଦାମୁ ମୁକୁ ଅଲୁମେଲୁରପରୁ  
ପ୍ରସାଦର ପ୍ରୟୋଜନକେ ପେଣିଦିରୁ.

ಕಲಾ ಸೋರಿಭುದ ನೀನೇ ದಾಷ್ಟೆಕೋತ್ತರವ  
ಕಲಾ ಸೋರಿಭುದ ಕಲಾತ್ಮಕ ವಾಷ್ಟೆಕೋತ್ತರವ

ಕರೆದ 25 ವರ್ಷದಿಂದಲೂ ಸಂಗೀತ ಕೃತ್ಯದಲ್ಲಿ ನೇಡು ಸಲ್ಲಿ ಖುತ್ತಿರುವ ದೊಂಡಬಲಿಯ ಮೈಸ್ತರಾ ಸಂಗೀತ ವಿಡ್ಯಾಲಾಯದ ಶಾಂತಿಪೂಜಾಲೇ ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯುತ್ತಿಗೆ ಮತ್ತು ಶಾಮಾನಾಗಭೂತ್ವಣ್ಣರವರನ್ನು ತೆಲನುಕೆತ್ತರಂಗದ ಮತ್ತು ಕರುತೆಯ ಸುಖ್ಯತ್ವದ್ದು ಒಳಿಯ ನಿಷಿ (ಸಾಯಂ ಚಾಚಾ ಹ್ಯಾ ಟಿ) ಸುಧಿರ್ ದಲ್ಲಿಯವರು ತಾಲು ಹೊಡಿಯ ನೀನು ವಿಧಿದ್ದು.

ಸಮಾಜಿಕ ಕರ್ತವ್ಯಗಳನ್ನು ಮೌಲ್ಯದಿರುವ ಈ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಇದೆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಂಗವಿಶಲ ಜಾಲಕ ಉದ್ದೇಶ ನಿರ್ಮಾಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ಪ್ರತಿ ಶಕ್ತಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸೇರಿಸಿದ್ದಾಗಿ ರೂ. 5001/-ಗಳನ್ನು ದಾಖಲಾಗಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಾಯಾತ್ರೆ.

ପେଟିକ୍ ଯାଏନ୍ତି ବାହସ୍ତୁ ତରିଦ୍ଵା ଲକ୍ଷିତିଗତି  
ଶଂଦ୍ରଭୁବନେ କେତାଗାନ୍ତି ମାତନାମୁକ୍ତ କଲା କରିବା  
ଶଂନ୍ତି ଯା ହୋତ ଶଂଗିକେଗୁରରନ୍ତି, ନୃତ୍ୟ  
କଲାବିଦରନ୍ତି ଛନ୍ତି ଲେ ଶଂଗିକେଗୁରରନ୍ତି  
କେଯାରିଥୁବାର୍ତ୍ତି ମୁଣ୍ଡାଗିରୁପଦନ୍ତି ବୃତ୍ତଂସି,  
କଲାବିଦରନ୍ତି ଗୌରିକିଶୁଷ, ଶବ୍ଦାନିକୁପ,

ಉತ್ತರವನ್ನಾಗಿ ಆರ್ಥಿಕ ಸೇರ್ವಿಸೆಸುಗಳ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ  
ನಿರ್ವಹಣೆಗಳನ್ನು ಆರ್ಥಿಕ ಸೇರ್ವಿಸೆಸುಗಳ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ

ಸಂಸ್ಕೃತ ರೂಪಾಲಿ, ನಿದರ್ಶಕ ಶ್ರೀ ಮದ್ವಾನಭ  
ಸಂಸ್ಕೃತವರ್ವರು ಕೂನೆಯಲ್ಲಿ ವಂದನಾರ್ಥಕ  
ಮೂಡಿದರು.

ಎಪ್ಪುಲ್ಲಾ 100ಂದ ಹಿಲ್ಲುಯಲ್ಲಿ 21ನೇ  
ರಾತ್ರಿಯ ಕಸ್ತುದ ಪಮ್ಮೆ ಇಳನ

ಬ್ರಹ್ಮನ ಬಾಂಡಿಯ ಮೂಲಿ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ  
ಪದ್ಮಭೂತನ ವ್ಯೂ. ಎ. ವಿ. ೧೦ದಿರೆತನ್ ಅವರು  
ಸ್ವರೂಪ ಸಂಚಿತ ಬಹುಗಳ ಪಾಠಲಿಂಗವು. ತಿಳಿದಿ  
ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ವಿಜ್ಞಾನೀರಂದ ಉಲಂಘಿಸಿ ಕಾ.  
ವಿ. ಆರ್. ಪಂಚಮೂಲಿ ಅವರು  
ಸಂಸ್ಕಾರಕ್ರಿಯವನ್ನೂ, ಮಹಾತ್ಮ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ  
ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಕಾ. ಜಿ.ಡಿ. ಜೋಫ್ರೆ ಅವರು  
ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು, ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ವ್ಯಧಾನ  
ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳೂ, ದೇಹಲಿಂಗ ಕನ್ನಡಿಕ ಭಾಷಣದ  
ನಿರ್ವಹಿತರಾದ ಸುಧಾರಣೆಗಾಗಿ ಅವರು ಕನ್ನಡ  
ವ್ಯಾಗಿ ಶಾಖ್ಯವನ್ನು ಕೊಂಡು ಮೂಲಿ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ  
ಆ. ಸರ್. ಗೋಪಾಲನ್ ಅವರು ಶಾಧಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧವು.

**ಪ್ರಶಸ್ತಿ ವಿತರಣೆ :** ಸಮೀಕ್ಷನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯೋಗ ಪಶ್ಚಿಮಾರ್ಥಾದ್ವಾರಾ, ಪ್ರಯಾರ ಭಾರತೀಯ ಅಡ್ಡತ್ವಾದ್ವಾ ಆದ ಎಂದು ಕಾಮತ್ತಾ ಅವರು 'ಶ್ರೇಷ್ಠ ಮೊಲ್ಯೂಟ್ ಕ್ಲ್ಯಾಸ್‌ಗೆ', ಹೀಗೆಯೇ, ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಮಿಕ ಮಂತ್ರಾಲಯದ ಕಾರ್ಯಾದರ್ಶಿಗಳಾದ ಡಾ. ಎ.ಆರ್.ಶೆಂಗ್ ಅವರು 'ಶ್ರೇಷ್ಠ ದೇವರಿ ಕ್ಲ್ಯಾಸ್‌ಗೆ', ಬಿಜಿಟ್ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ನ ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಣೆ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಕೆ.ಎ. ಕಾಮತ್ತಾ ಅವರು ಟಿ.ಎ. ಶ್ರೀ ಸ್ವಾರ್ಥ 'ಶ್ರೇಷ್ಠ ಬ್ಯಾಂಕರ್' ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಲಿರುವರು. ಏಷಿಧೀ ರಂಗಸಾರಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಹಿಯಾದ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಶ್ರೀಮಂತಿಯಾರಾದ ಶ್ರೀಲಜಾ ಮಧುಶುಳಿಧನ್, ತಾರು ಬಾಲರಾವ್, ಡಾ. ವಿಜಯ ರಾವ್, ಡಾ. ರತ್ನ ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ವಸ್ಸಿ ಚಂದ್ರಶೇಖರ್, ರಜಿನಿ ಜೋಡಿ, ಮಾಲತಿ ವೆಂಕಟೇಶ್, ದಾಕ್ಷಯ್ಯರ್ ಮಂಟಪಿ, ನೀಲಮ್ಮೆ ಬೆಳಮ್ಮಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಯುತರಾದ ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನರಸ್ಸಣಿ, ಎನ್.ಎನ್. ರೆಡ್ಡಿ, ಆರ್ ಪ್ರಭಾಕರ್, ಬಿ.ಎಸ್. ಶ್ರೀಪತಿ ಮಾರ್ತಿ, ಎನ್.ಎ. ಮಾಧವ, ಡಾ. ಎಂ.ಎನ್. ಮನ್ನಾರಿ ಅವರುಗಳನ್ನು ಸ್ನಾನ ನಿರ್ವಹಣೆ ಮಾಡು.

**The Mysore Association , Bombay**  
**Along with**  
**IPTA, Mumbai & Yatri, Mumbai**

Present

*2nd Year***RANG SHIBHIR****Six Theatre Workshops for children during Summar Holidays**

No	Workshop	Age Group	Dates	Timings	Conducted by
1	Discover yourself (Brings out the innate creative talents and potential through theatre)	9-15 yrs	3rd to 14th May 2004 to 12.30 p.m.	10.00 a.m.	Om Katare
2	Mime & Street Theatre (Mime teaches communicating without words and street theatre the resourcefulness to perform almost anywhere, Builds good confidence)	9-15 yrs	3rd to 14th May 2004	2.30 p.m. to 5.00 p.m	Nandagopal
3	Kahani se Kathputli (Brings out the creative talents in children who will be portraying a story through the puppets made by them)	7-10yrs	18th to 28th May 2004	10.00 a.m. to 12.30p.m	Shailli Sathyu
4	Yoga, Movement & Dance (Develops grace, rhythm, and synchronization in movements & speech of children)	9-15yrs	18th to 28th May 2004	2.30p.m. to 5.00p.m	Om Katare Vaibhav Joshi
5	Games & Improvisations (Improves gait speech, posture, movement,grace etc. through theatre and games)	9-15 yrs	31st May to 10th June 2004	10.00 a.m. to 12.30p.m	Om Katare
6	Sugam Sangeet (Develops appreciation of Music, sense of rhythm, choir singing and voice culture, etc)	9-15 yrs	31st May to 10th June 2004	2.30 p.m. to 5.00 p.m.	Kuldeep Singh

Venue:

**The Mysore Association, Bombay**

393 Bhaudaji Road Matunga, Mumbai-400 019

For details contact : Ms Anita Ph. 2403 5300 between 11.00 a.m &amp; 6.00 p.m

**LIMITED SEATS! HURRY UP!! REGISTRATION OPENS ON 1ST APRIL**

## ವೇದ ಕಾಲೀನ ಸ್ತುತಿಯರ ಪರಂಪರೆ

ಭೂರತೀಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ ಕ್ರಿಸ್ತಪೂರ್ವ ೨೦೦೦ ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಹಿನ್ನೆಲೆ ಮೈದಿಕ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ತಡೆ ಎಂಬ ಕಾರಣದಿಂದ ೧೦೦ ವರ್ಷಗಳ ಅಂದಿನ ಜೀವನ ಪರಿಳುಗಳನ್ನು ನಮ್ಮ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ. ಆಗಿದ್ದು ಆಜುವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ, ಸ್ತೋತ್ರಮಾನ ಅನುಷಠನಗಳ ಯಥಾದದ್ದು. ಇಂದಿಗೆ ವಿಶೇಷಿಸಿದ್ದ ಮೆಚ್ಚು, ವಂತಿರಿದ್ದರೂ ಅಳ್ಳುರಿಷ್ಟು, ಅದಿಸುವಂಥದ್ದು.

ಹುಗ್ಗೆದ ಕಾಲದ ಮತ್ತಾಚಾರಗಳಲ್ಲಿ, ಪೆಚ್ಚಿನವು ೧೦೦ ವರ್ಷಗಳ ಅಂದಿನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಅನ್ಯಾಯಾಗುವಿಲ್ಲವೆಂದು ಏಷಿದುಕೊಳ್ಳಲಿವ ಬದಲು ಅದು ಅಂದಿಗೂ ಇಂದಿಗೂ ಒಂದೇ ತರಹವಿದೆಯಂಬಿ ಸತ್ಯಾಂಶ ಕಂಡುಕೊಂಡರೆ ನಾಲ್ಕು. ಇದರಿಂದ ಕಾಲಾಕ್ರಿಪ್ತವಾದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಪ್ರಜ್ಞೆ ನಮ್ಮುಲ್ಲಿದೆಯಂಬಿದನ್ನು ಅಳಂತಾಯಿತು. ಆಗಿನ ಕಾಲದ ದೇವತಿಗಳು. ಅವಂಗೆ ಸಲ್ಲಿತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರಜ್ಞೆ, ಧ್ಯಾನ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಜ್ಞಾನ ಇಷ್ಟಾಂಶ ವ್ಯಾಪ್ತ ಪ್ರವಾದ ಮತ್ತಾಚಾರಗಳಿಗೆ ನಾವು ೧೦೦ ವರ್ಷಗಳ ವ್ಯಾಪ್ತಕ್ಕೆ ಹೊಡುತ್ತಿರುವುದು ೧೦೦ ವರ್ಷಗಳ ಸವಾಜ ಉದ್ದೇಶದ ಬಯಕೆಯಂತಲೇ. ಈ ಸಭ್ಯತೆಯನ್ನು ಕಾಯ್ದುಕೊಂಡು ಬಂದಪರಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮ ಸ್ತೋತ್ರಯರದ್ದು ಸಿರಿಯ ಪಾಲು.

ವೇದಕಾಲದ ಸ್ತೋತ್ರಯ ಬಹಳ ಅಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದ ಜೀವನ ಸಾಗಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಲಾಪರು ಜೀವನವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಅತಿ ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ತೋತ್ರಮಾನಿಯತ್ತದೆ ಎಂದೂ ಹೇಳಿಕೊಂಡೆನ್ನು. ಇದರಲ್ಲಿ, ಒಳಕೊಂಡು ವಂತಕ್ಕೆರ್ಪಣಾಯಿಲಿಂದ ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದೆ.

ವೇದರಚನಾ ಕಾಲದ ಖುಂಟಿಗಳು ಏಕಾಂಶದಲ್ಲಿ, ಹಣ್ಣಿಗೆ ಜೀವನ ಮೂಡುತ್ತಿದ್ದು ಸಾಮೂಹಿಕ ಯಾಗ ಪ್ರಾಣಾಲನಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಕ್ಷಿ ಮಾಡುವಂತಹು, ಅವರು ಸ್ತೋತ್ರಮಾನವನ್ನು, ಸ್ತೋತ್ರಕ್ರಿಯನ್ನು, ಆಸಕ್ತಿ ಹಾಗೂ ರಕ್ಷಣಾರ್ಥಕ್ರಿಯನ್ನು ತಿಳಿದಿದ್ದಾರು. ಸ್ತೋತ್ರರೂಪ ಸಂಬಂಧದ ಸ್ತೋತ್ರಕ್ರಿಯನ್ನು ಸ್ತೋತ್ರಮಾನವನ್ನು ಸ್ವಾಧ್ಯಾತ್ಮಿಕವಾಗಿ ಅವರು ವೇದಮಂತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದ್ದುಂತು. ಅದಕ್ಕೆ ಕೆಲವು ನಿರೂಪಣಗಳು ಒಗಿವೆ.

1. ವಂತಕಿಯ ಮನ (ಯುಗ್ಮದ 3-53-4)
2. 'ನೀನು ಮನೋ ಹೋಗು. ಅಲ್ಲಿ ಕಳ್ಳಾಗಿಯಾದ ನಿನ್ನ ಹೆಂಡಕ. (ಯು - 3-53-6)
3. 'ಪ್ರರೂಪನ ಅಲಿಂಗನಕ, ಕನ್ನ ನಮ್ಮಾಗಿ ಬಿಡುತ್ತಿ' (ಯು - 3-33-1)
4. 'ಯಾವತಿಯ ತೇಜಸ್ಸಿನಿ' (I- 123-11)
5. 'ಲಲ್ಲಿ ಲುಪಥುವ ! ನಿನ್ನ ಗಂಡನ ಕೂಡ ನಿತ್ಯಗಿಬಿರು. ಪ್ರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ವನ್ನೂ ಪ್ರತಿಸು.

**ಅ ವಾಸುದೇವ ಕಾಶೋಮಾರ್ಯಾರ್ಥಿನ್ನು ದೇಶಿಂಬಿರು. ಕೇತೀ ತಾಲಿನಿಯಾಗಿ, ವಿನಯಾಯಾಗು, ದೇವರೂಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಯಿಸು. ಶ್ವತ್ತ ಸಂತಾನವತ್ತಿಯಾಗು. ಅತ್ಯ ಮಾವ ನಾಬಿನಿಯಾರ ಶಾಶ್ವತ ಪ್ರಯಾಗಿಂದ ಪರಿತ್ಯಕ್ತಾಗಬೇದ. ಸುಲಿದಾಯಿಸಿಯಾಗಿರು'** (ಯು 10-55-22)

6. 'ಮನಯ ಹಣ್ಣು ಮಾರ್ಗ ಕಿಟ್ಟು ವಾಸನೆ ಪರಿದ್ದ ಮಾರಿಯಾಗಿರಿ. ಗ್ರಾಹದಲ್ಲಿ ಅಲಕ್ಷ್ಯ ಯು ವಾಸವಾಗಿರಿ' (ಅಧಿಕ 2-14-2)
7. 'ವಿವಾಸಿತ ಸ್ತೋತ್ರರೂಪ ಸುಮನಸ್ಯಾಗಿ, ಸಚೀತನರಾಗಿ ಸತ್ಯಮಾರ್ಪಿಲಾಗಿ ಯಾಗೂ ಅಪಾರಾಧರಿಷಿಕರಾಗಿ ಯಜ್ಞಾದಿಕಾಯಾಗಳನ್ನು ಸಾಂಗೋಳಿಸಿರೇಬು. ಪರವತ್ತಿಯಾದು ಮನಸ್ಸಿಗೆ, ಅನ್ಯವೆಂದಿಗೂ ಬಯಸಿರಿ. ಅನ್ಮಾನ್ಮಾ ಸುಖ ಪಡೆಯಲಿ' (ಯಜು 12-160)

೧೦ತತ್ವ ಎವೆಂದ್ರ ವಿಷಣುಗಳು ಮಂಡಿಯ ಕಾಯ್ದಿಗಳು ಕುಂಬಂಬದ ಅಂತರಾಡಿತವನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿರಿದೇಬು, ಅದಿಗ್ಗಾಗಿ ಅದರನ್ನು ವಿಷಣದ ಬಂಧನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿ ಗಂಭಿನೆಂದೆ ಹೊಂದಿಗೇಂಬೇ ಸತ್ಯ ಸಂತತಿಯ ಉತ್ಸಾಹದಿನಿಗಾರಿದುಕೊಂಡಿರಿ. ಎಂಬು ಮೂಲ ಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಪ್ರಯುರ ಪರಿಸಿನ.

ಸ್ತೋತ್ರಮಾನಿ, ಅವಳ ಮತ್ತಾಮುಖಯಾದ ಅಂತಿಕರಣವನ್ನು ಹುಗ್ಗೆದವು ಬಹಳ ಮೆಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದೆ. ಆಕ ಪ್ರೇಮಾಳಾಮದ ಕಮನೀಯ ಸ್ತೋತ್ರಪೂರ್ವಾಹಾದ್ದು. ಆಕ ಪಾರ್ವತಿಸ್ಯಾನ, ಜನಗಳ ಚತುರಂಜು ಚಂಬಲಗೋಳಿಸುವ, ಸಂಯಸಗಳಿಗೆ ಅನುಭಾಗವನ್ನು ಕೊಡುವವರಿಂದ್ದು ನಿರಂತುವಿರಿಯಂದ ಭಂಗಿಯಾಗಿ, ಅರ್ಜಿದ ಆಂತರಾಡಿತವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣಾಣಾಗಿದೆಯಂದು ೧೫ನೆ ಕಾಂಡರಲ್ಲಿರುವ ವಿವಾಹಸ್ತರ್ವ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಮಂಡಿಯ ರೂಪಂತರಿಯಿರಿಂದು ಹೇಳಿ ಅವರನ್ನು ಕಣ್ಣ, ಕಾಮಾ (ಮನಯೋದಕಿ, ಹೆಂಡಕ), ಗಾಂಡಾ (ಮಾರ್ಗಳು), ಭಗಿನಿ (ಸೋಂಡರಿ) ಮಾತ್ರ, ಮೋಹಿ (ಹೆಂಡಕ) ಮತ್ತು ಭಕ್ತಿಭಾರ್ತಿ (ಸಂರಕ್ಷಿತ) ಎಂದು ಕೆಲವು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ ವಿವಿಧಾವಸ್ತೆಗಳಲ್ಲಿ ವೇದಗಳು ನಿರೂಪಿಸಿವೆ.

ವೇದಗಳು ಸ್ತೋತ್ರಕ್ರಿಯ ಪ್ರತೀಕವಾಗಿ ಸರಸ್ವತಿ ದೇವಿಯನ್ನು ಪ್ರಜ್ಞಾನದ ಸತ್ಯವಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೆ ಇನ್ನೂ ಮೇ ಮೇಲೆಕ ಮಾಡುವ ಖಾಜೆಯನ್ನು ಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಸ್ತೋತ್ರಪ್ರಯಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ವೇದಗಳಲ್ಲಿ, ಆರಾಧನಿಯಾಗಿವೆ. ಸಮಸ್ತ ರಾಹಾದಾರಿಯಾದ ಅಧಿಕಿಯ ಪ್ರಸಾರದ್ವರ್ಗ ಮುಗ್ಗೆದರಲ್ಲಿ ಬಯಸುತ್ತದೆ. (I-89). ಆಕ ಪ್ರತ್ಯುಂದಿಯ ಘಳಿಕ್ರಿಯಂತಹ ಅನ್ಯದಾನಿ ಯಿಂದು ಆರಾಧಿಸಲ್ಪಿದ್ದಾರೆ. ಆಕ ಜಡ ಜೀವಾಗಿ ಧಾರಣೆ, ಕ್ರಿ, ಜಲ

ಮೆದಲಾದ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಅಭಿಮಾನಿನಿ. ಆಕ ಲನೇಕ ಪ್ರವಾಹಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ನದಿ ನದಗಳಿಂದ ಸಂತೋಷವಹಿಸಬೇಕಾಗುವುದ್ದಾದು. ಪ್ರಾಯಾತಿ: ಅಧಿಕಿಯಂದರೆ ಪ್ರಕೃತಿ ಎಂದು ಇರಬಹುದು.

ನಂಬಿ ದೇವತಯಿಂದ ಸರಸ್ವತಿ, ಸರಯು ಸಿಂಧು ಗಂಗೆಯಂತಹವರು ಭಾರತದ ಜನಸಿದೆವನಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಣಾದಾತೆಯಂತಿದೆ (10-25). ನಂಬಿ ತಂಗಳಲ್ಲಿ ಮುತ್ತುತ್ತಮವಿದ್ದಾಗ ಅವರನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅದಲ್ಲದೆ ಆಕಿ ಜಡ ಸ್ತೋತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಪ್ರಾಯಾದಿಗಳನ್ನು ವಾಸವರ ಹಾಳಗಳನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿ ಕಳ್ಳಾಗಿವುಂಬು ಮಾಡುವದಾಗು. ಅಂದೇ ದೇವಗಳೂ ಸೋಂದಿದೆವತೆಗೂ (ಆನಂದದ ಅಭಿಮಾನಿ) ಸಬ್ಬಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. 'ನಮಗೆ ಸಂಭೂನಷ್ಟ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿರುವಂತೆ ಮಾಡಿ' (10-1-1) ಎಂದು ಅವರನ್ನು ಪ್ರಾಣಿಸಿದ್ದುವರಿದೆ. ಪ್ರಜನ್ಮ ವನ್ನು (ಪುಷ್ಟಿ) ಪ್ರಾರುಪದೇವತೆಯಂದು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಪ್ರಜನ್ಮವು ಅವದ ಸ್ತೋತ್ರವಿನಿಂತಹ ಕಾರಣವಾಗಿರಬಹುದು.

ವೇದಗಳಲ್ಲಿ, ಇನ್ನೂ ಪಲವು ದೇವಿಯರಿಂದ ಶ್ವದ್ವಾ ಎಂಬ ಸುಖಮವುದೇವಿಯಾಗಿ ಸ್ತುತಿಸಲಬ್ಬಿದೆ. (10-151). ವಾಗ್ರಂಭಿನಿತ್ತ, ಎಂಬ ದ್ವಾರ್ಮಾನದ (ಸ್ವಾರ್ಮಾ) ಪರಿಹಾರಿಕ ದೇವಿಯಾದ್ದಾರೆ. ಘೋಣಿಗೊಳಿ, ವಿಶ್ವಾಯಾ, ಅಪಾಲಾ, ರೇಷತಿ, ಸ್ವಾಹಾ, ಸ್ವಧಾ, ಗಾಯತ್ರಿ, ಇಂಡಾಗ್ನ, ಲೋಬಾಮುದ್ರೆ ಇಂತಹ ಅನೇಕ ದೇವಿಯರು ವೇದಕಾಲದಲ್ಲಿನ್ನೂ ಜನಸುಖಿಯಾಗಿರಿದ್ದಾರೆ. ಅದಿಗ್ಗಾಗಿ ಅದರನ್ನು ವಿಷಣದ ಬಂಧನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿ ಗಂಭಿನೆಂದೆ ಹೊಂದಿಗೇಂಬೇ ಸತ್ಯ ಸಂತತಿಯ ಉತ್ಸಾಹದಿನಿಗಾರಿದುಕೊಂಡಿರಿ. ಎಂಬು ಮೂಲ ಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಪ್ರಯುರ ಪರಿಸಿನ.

ವೇದಗಳಲ್ಲಿ, ದಾಂತಕ್ತ ಜೀವನಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ವ್ಯಾಧಾನವಿದೆ. ಸ್ತೋತ್ರಯ ಗ್ರಂಥಾನಿಯಾಗಿ ಜ್ಞಾನಿಗಳಾಗಿರಿಕೊಂಡಿದೆ. ಆಗ ಪ್ರಾರುಪರಂತೆ ಸ್ತೋತ್ರಮಾನಿ ಪ್ರಯುರ ವಾದ ಮಾಡುವವರು ಇದ್ದರು. ಖುಬಿದಾರಣ್ಯಕದಲ್ಲಿ, ಲಕ್ಷ್ಮೀ ವಾಗ್ರೀಭಿ, ಮೃತ್ಯು ದೇವಿಯಾಗಿ ಆಗಿರಿಲಿವಾದರೂ ಶ್ರೀ, ಸರಸ್ವತಿ, ಖಾಮ, ಉಂಟೆ, ನಿರಾಯಂತಹರು ಇದ್ದರು. ವೇದಗಳಲ್ಲಿ ದಾಂತಕ್ತ ಜೀವನಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ವ್ಯಾಧಾನವಿದೆ. ಸ್ತೋತ್ರಯ ಗ್ರಂಥಾನಿಯಾಗಿ ಜ್ಞಾನಿಗಳಾಗಿರಿಕೊಂಡಿದೆ. ಆಗ ಪ್ರಾರುಪರಂತೆ ಸ್ತೋತ್ರಮಾನಿ ಪ್ರಯುರ ವಾದ ಮಾಡುವವರು ಇದ್ದರು. ಖುಬಿದಾರಣ್ಯಕದಲ್ಲಿ, ಕಾಶಾಯಾಗಿಯಿಂಬೇಳುಳು ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಂಸಾರ ಪರಾಗ್ತ, ಸೇರಿದ ಮಂಡಿಯಾದರೆ ಯಾಜಿವಲ್ಲಿರು ಇನ್ನೂಬ್ಬಿ, ವತ್ತಿ ಮೃತ್ಯುತ್ಯಾಯಾ ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಜ್ಞಾನ ಪಿಬಾಸೆಯುಳ್ಳವರು. ಇನ್ನೂ ಜನಕರಾಜನ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ವಾಗ್ನಿದ್ದ ನಿಷ್ಣಾತಾದಜ್ಞಾನಿಗಾರಿಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುವುದನ್ನು ಸ್ವೀಯರ ಅಭಿಕಾರಗಳಾಗಿ ಹೋರಾಡುವದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದುವುದು.

ವೇದಗಳಲ್ಲಿ, ಇನ್ನೂ ಪಲವು ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತನ್ನು ಲೋಬಾಮುದ್ರೆ, ನಿತ್ಯಾವರ, ಸತ್ತಾ, ನಿದಾವರೀ ಮುಂತಾದ ಮಂಡಿಯಾದ ರಚನೆಗಳು. ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ